ACCU-CHEK®
Smart Pix

DEVICE READER





Accu-Chek Smart Pix Manuel d’utilisation

Édition de Mars 2010

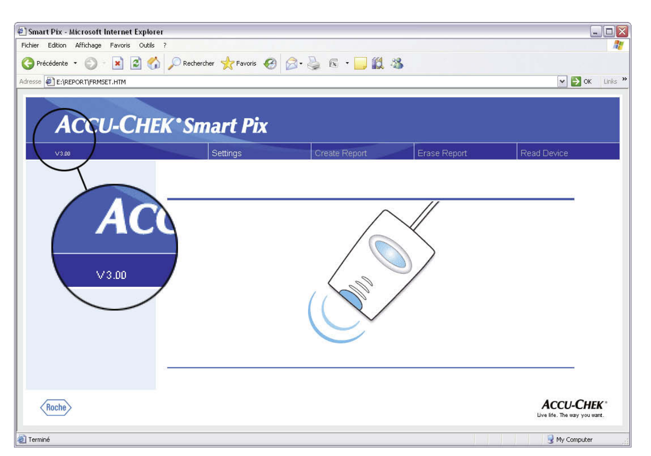
Informations sur la sécurité des dispositifs



Ce produit répond aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. La conformité à la directive précitée est confirmée par le marquage CE apposé sur le dispositif.

L'appareil fonctionne uniquement sur l'interface USB d'un ordinateur conçu selon la norme internationale CEI 60 950 « Sécurité des matériels de traitement de l'information ».

Le système Accu-Chek Smart Pix est installé, géré et entretenu par l’utilisateur et sous sa seule responsabilité.

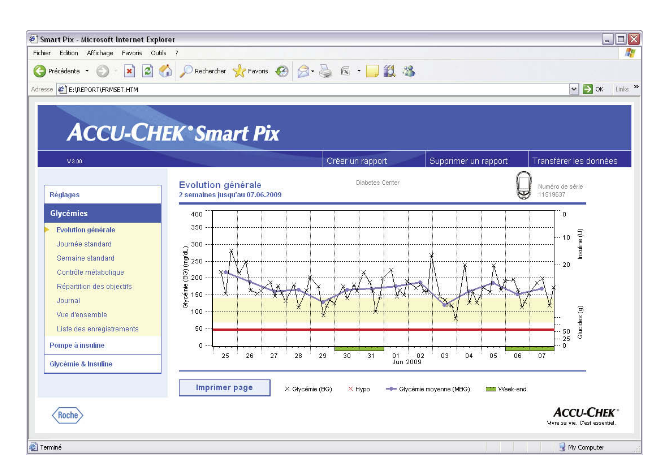


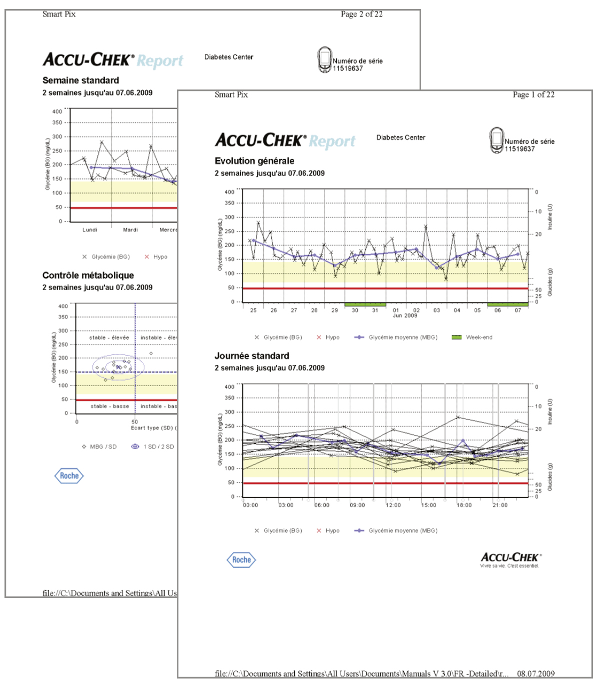
Remarque concernant la version du logiciel

Le présent manuel d'utilisation concerne **la version 3.0** du logiciel du système Accu-Chek Smart Pix. Il vous est à tout moment possible de vérifier la version du logiciel de votre système Accu-Chek Smart Pix dans l'interface utilisateur (fenêtre du navigateur). Le numéro de version est indiqué dans le coin gauche de la barre de menu.

Pour savoir s'il existe une version plus récente du logiciel du système Accu-Chek Smart Pix (mise à jour à installer), veuillez vous adresser à votre représentant Roche Diagnostics.

1 Vue d’ensemble du système Accu-Chek Smart Pix





Le système Accu-Chek Smart Pix permet d’analyser facilement et de manière automatique la glycémie et les données thérapeutiques fournies par différents lecteurs et pompes à insuline Accu-Chek. Les résultats sont affichés sur l’ordinateur sous la forme de différents rapports paramétrables au moyen d’un navigateur Internet standard. Ils peuvent aussi être imprimés si une imprimante est connectée à l’ordinateur.

Ces rapports sont utilisés avec succès (souvent avec les logiciels Accu-Chek Camit Pro ou Accu-Chek Compass) dans un grand nombre d’établissements hospitaliers et de cabinets médicaux pour évaluer plus facilement et plus rapidement l’état du métabolisme. Le système Accu-Chek Smart Pix a une fonction comparable. Toutefois, le travail de l'utilisateur se limite désormais à quelques gestes simples de routine : quelques clics de la souris suffisent pour visualiser les rapports à l'écran ou les imprimer.



La marche à suivre est on ne peut plus simple :

- Préparer le lecteur pour le transfert des données
- Placer le lecteur devant le système Accu-Chek Smart Pix
- Le rapport est généré automatiquement et peut être visualisé sur l'écran de l'ordinateur et imprimé au moyen d'un navigateur Internet

Vous trouverez dans les pages suivantes des informations plus détaillées sur les différents composants, sur leur utilisation et sur le contenu des rapports générés avec le système Accu-Chek Smart Pix.

Nous vous invitons à les lire attentivement. Il est en effet important que vous connaissiez ces informations pour bien utiliser votre nouveau système. Si vous avez d'autres questions, vous trouverez dans l'annexe des indications et des adresses utiles, où vous pourrez obtenir les réponses souhaitées.

1.1 Symboles

Dans ce manuel d'utilisation, certains passages sont mis en relief par différents symboles. Veuillez lire ces passages avec la plus grande attention ! Vous trouverez d’autres symboles sur la plaque d’identification et/ou sur l’emballage du dispositif.

Symbole	Signification	Description
⚠	Avertissement	Sur la plaque d’identification : Consulter la documentation. Se conformer aux consignes de sécurité figurant dans le manuel d’utilisation de l’appareil.
⚠	Avertissement	Dans le manuel d’utilisation : Signale des informations importantes pour la santé ou la sécurité.
i		Ce symbole attire votre attention sur des informations importantes.
		Fabricant
REF		Référence article
SN		Sur la plaque d’identification : Numéro de série - Année de fabrication
CE		Ce produit répond aux exigences de la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.
		Ce produit est conforme aux dispositions législatives de la République populaire de Chine relative à l'utilisation de certaines substances dans les produits électroniques.
		Brevet américain en instance (US 2007/0055799)
		Le manuel d'utilisation Accu-Chek Smart Pix se trouve sur le CD-ROM fourni avec l'appareil.
Email: dia.smartpix@roche.com		Vous pouvez demander une version imprimée du manuel d'utilisation Accu-Check Smart Pix en écrivant un message électronique à l’adresse dia.smartpix@roche.com

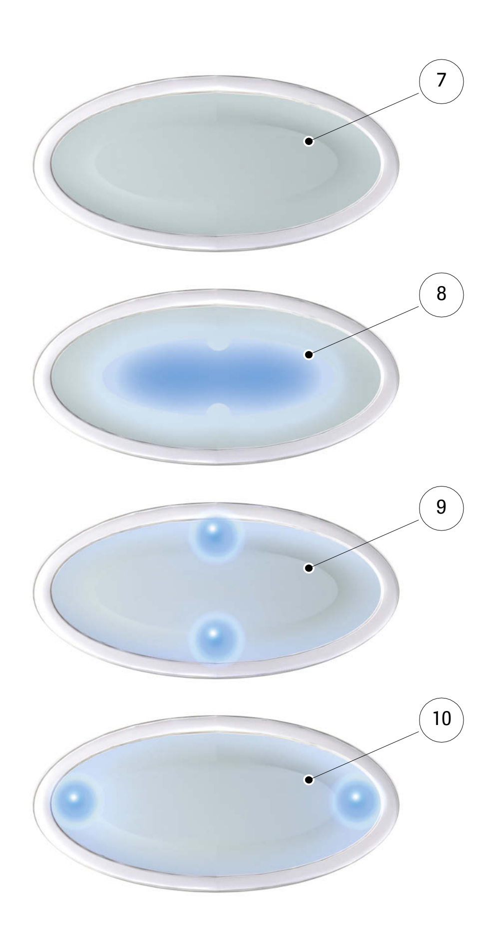
1.2 Vue d’ensemble du système Accu-Chek Smart Pix



Le système comprend les composants suivants, décrits brièvement ci-dessous :

1	L'appareil Accu-Chek Smart Pix est le composant principal du système. C’est l’interface entre les différents lecteurs de glycémie et les pompes à insuline Accu-Chek. Il renferme également le dispositif électronique et les logiciels de traitement des données et des valeurs lues. Les analyses sont enregistrées temporairement dans l'appareil et peuvent être visualisées au moyen d’un navigateur Internet.
2	Connecteur USB pour branchement sur l’ordinateur.
3	Afficheur pour visualisation des modes de fonctionnement (voir page 1-5).
4	Interface infrarouge de communication avec les lecteurs de glycémie et les pompes à insuline Accu-Chek.
5	Sous l’appareil, il y a un support pour l'Accu-Chek IR Key. Il peut être conservé ici en lieu sûr et sans prendre de place lorsqu’il n’est pas utilisé. L'Accu-Chek IR Key permet la communication par infrarouge avec les lecteurs Accu-Chek qui n’ont pas d’interface infrarouge intégrée (Accu-Chek Sensor et Accu-Chek Comfort). Il est utilisée dans ces appareils pour la transmission de données à la place de la puce de calibration.
Non présenté sur cette page :	
6	Manuel d’utilisation (le présent document)

1.3 Vue d'ensemble des signaux lumineux du système Accu-Chek Smart Pix



Différents signaux lumineux apparaissent sur l'afficheur de la face supérieure de l'appareil pour indiquer le mode de fonctionnement du système Accu-Chek Smart Pix. Ces signaux sont les suivants :

7 Arrêt
L'appareil Accu-Chek Smart Pix n'est pas connecté à un ordinateur ou l'ordinateur n'est pas en marche.

8 Zone lumineuse au centre

- Allumée en permanence : l'analyse est prête sur l'ordinateur, état de veille.
- Clignote lentement : erreur

9 Points lumineux en haut/en bas

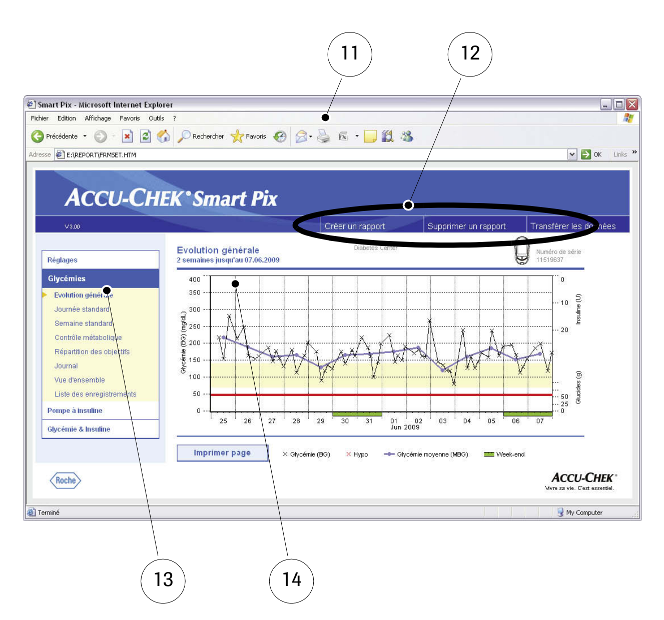
- Clignotent en même temps, à raison d'un clignotement par seconde environ : le système est prêt et recherche un lecteur de glycémie ou une pompe à insuline.
- Clignotent en même temps rapidement : transfert de données en cours

10 Points lumineux à gauche/à droite

- Clignotent en même temps lentement : traitement des données des rapports en cours

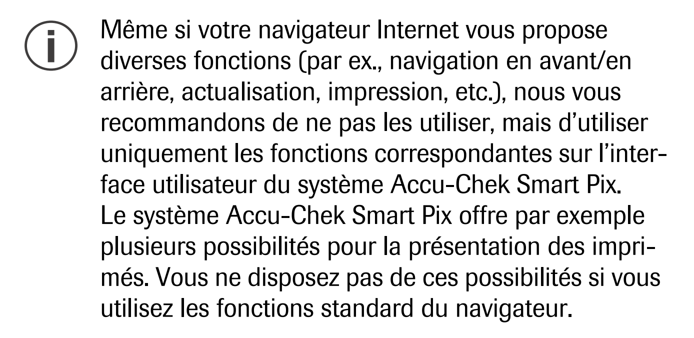
Les mises à jour du logiciel du système Accu-Chek Smart Pix peuvent être installées à partir de l'ordinateur. Pendant l'installation de la mise à jour, la zone lumineuse **8** clignote en alternance avec les points lumineux **9** et **10**.

1.4 Vue d’ensemble de l’interface utilisateur du système Accu-Chek Smart Pix



Le système Accu-Chek Smart Pix a une interface utilisateur qui peut être affichée avec un navigateur Internet standard. Vous n'avez besoin d'**aucune** connexion à Internet pour utiliser le système Accu-Chek Smart Pix. Les pages nécessaires sont mémorisées dans le dispositif lui-même, et peuvent être affichées à partir de ce dernier. L'interface utilisateur est optimisée pour une résolution d'écran de 1024 x 768 pixels au minimum.

11	Navigateur Internet (Microsoft Internet Explorer, Firefox)
12	Boutons de sélection de différentes fonctions (en fonction du contexte) : ▪ *Réglages* ▪ *Créer un rapport* (Imprimer) ▪ *Supprimer un rapport* ▪ *Transférer les données*
13	Barre de navigation pour accéder aux différents rapports et réglages qui apparaissent alors dans la fenêtre d’affichage **14**.
14	Fenêtre d’affichage des rapports et des réglages.



Même si votre navigateur Internet vous propose diverses fonctions (par ex., navigation en avant/en arrière, actualisation, impression, etc.), nous vous recommandons de ne pas les utiliser, mais d’utiliser uniquement les fonctions correspondantes sur l’interface utilisateur du système Accu-Chek Smart Pix.
Le système Accu-Chek Smart Pix offre par exemple plusieurs possibilités pour la présentation des imprimés. Vous ne disposez pas de ces possibilités si vous utilisez les fonctions standard du navigateur.

Vous trouverez une description détaillée des différents éléments au chapitre 2.4, « Configuration du système Accu-Chek Smart Pix » et au chapitre 4, « Rapports du système Accu-Chek ».

2 Installation du système Accu-Chek Smart Pix

Vous pouvez connecter le système Accu-Chek Smart Pix à n’importe quel ordinateur remplissant les conditions nécessaires (voir ci-dessous). Il n’y a rien d’autre à faire pour qu’il puisse fonctionner. Il n’est pas non plus nécessaire d’installer un logiciel supplémentaire. Toutefois, avant de l’utiliser pour la première fois et afin d'obtenir des analyses personnalisées et correctes, vous devez configurer l'appareil en fonction de vos préférences et des données personnelles concernant votre diabète.

2.1 Matériels et accessoires nécessaires pour l’utilisation du système Accu-Chek Smart Pix

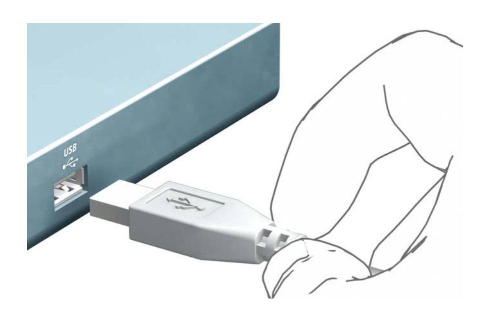
Les accessoires suivants sont compris dans la livraison :

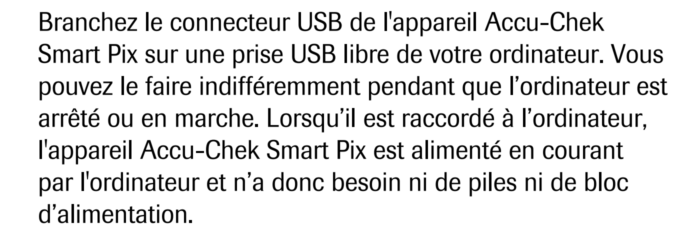
- L'appareil Accu-Chek Smart Pix avec connecteur USB.
- Manuel d’utilisation sur CD-ROM.
- Guide de référence rapide.
- Sac de protection en tissu pour l'appareil Accu-Chek Smart Pix.

Matériel également nécessaire :

- Un PC avec une interface USB libre.
- Système d'exploitation Microsoft Windows 2000 (Service Pack 4), XP, Windows 7 ou Vista (les systèmes plus anciens n'ont pas le support USB intégré).
- Un navigateur Internet installé (par ex. Microsoft Internet Explorer 5.x ou plus récent ou Firefox 1.x ou plus récent).
- Étant donné que l’interface utilisateur du système Accu-Chek Smart Pix est optimisée pour une résolution de l’écran de 1024 x 768 pixels, vous devez utiliser un moniteur réglé sur 1024 x 768 pixels (ou plus).
- Si vous souhaitez imprimer les rapports, vous avez également besoin d’une imprimante connectée à votre ordinateur.

2.2 Connexion du système Accu-Chek Smart Pix





Branchez le connecteur USB de l'appareil Accu-Chek Smart Pix sur une prise USB libre de votre ordinateur. Vous pouvez le faire indifféremment pendant que l'ordinateur est arrêté ou en marche. Lorsqu'il est raccordé à l'ordinateur, l'appareil Accu-Chek Smart Pix est alimenté en courant par l'ordinateur et n'a donc besoin ni de piles ni de bloc d'alimentation.



Une fois que vous avez connecté l'appareil Accu-Chek Smart Pix et, le cas échéant, mis l'ordinateur en marche, la zone lumineuse au milieu de l'afficheur et les points lumineux à droite et à gauche s'allument. En même temps, le système Accu-Chek Smart Pix est identifié par l'ordinateur comme support de données amovible (comme une clé de stockage USB). Les points lumineux situés en haut et en bas de l'afficheur se mettent ensuite à clignoter lentement. Le système Accu-Chek Smart Pix est prêt pour la lecture des données d'un appareil.

Remarque concernant les réglages de sécurité dans le navigateur Internet

Le système Accu-Chek Smart Pix peut utiliser différents navigateurs Internet pour afficher et imprimer les données transmises par les lecteurs. Tout réglage personnalisé ou paramétrage effectué à l'installation du navigateur peut influer sur l'utilisation du système Accu-Chek Smart Pix.

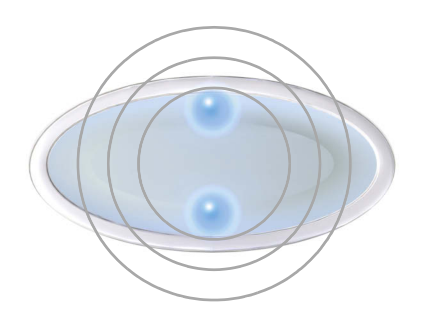
Le système Accu-Chek Smart Pix utilise des pages ayant ce que l'on appelle des « contenus actifs » (Java Script). Ces contenus actifs peuvent être bloqués au moyen de réglages de sécurité correspondants dans le navigateur. Ces réglages peuvent éventuellement être à l'origine de messages d'avertissement ou de restrictions des fonctions. Dans ce cas, pour garantir le bon fonctionnement de votre système, vérifiez ces réglages dans le navigateur. Dans beaucoup de cas (par exemple lorsque vous vous connectez au PC ou dans les profils de l'utilisateur dans le navigateur, vous pouvez créer des réglages de sécurité différents pour Internet et pour le système Accu-Chek Smart Pix.

Vous pouvez utiliser le système Accu-Chek Smart Pix sans aucune restriction si vous définissez correctement les réglages de sécurité du navigateur (par ex. en sélectionnant : « Autoriser le contenu actif à s'exécuter dans les fichiers de la zone ordinateur » ou similaire).

Remarque concernant les illustrations de ce manuel d'utilisation

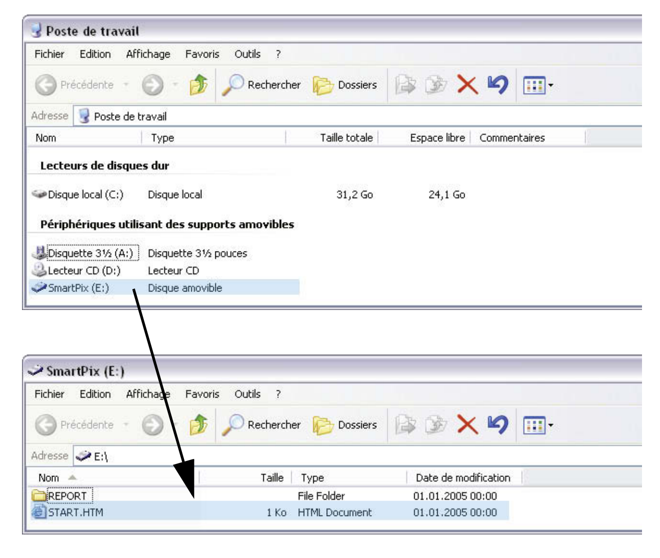
Toutes les reproductions d'écran (captures d'écran) figurant dans ce manuel ne sont que des exemples, tant du point de vue de leur présentation que de leur contenu. Veuillez en tenir compte. Leur aspect effectif dépend du système d'exploitation, du navigateur Internet utilisé et, le cas échéant, des réglages personnels du système. Les contenus affichés dépendent des réglages du système Accu-Chek Smart Pix par vous-même ainsi que des données des lecteurs et des pompes à insuline lues par le dispositif.

2.3 Derniers préparatifs



La zone lumineuse de l'appareil Accu-Chek Smart Pix se met à clignoter dès que le dispositif est connecté à un ordinateur en marche. L'afficheur comporte différents signaux lumineux correspondant à différents modes de fonctionnement (voir page 1-5). Une fois l'appareil Accu-Chek Smart Pix connecté et l'ordinateur mis en marche, les signaux suivants indiquent que le système fonctionne correctement :

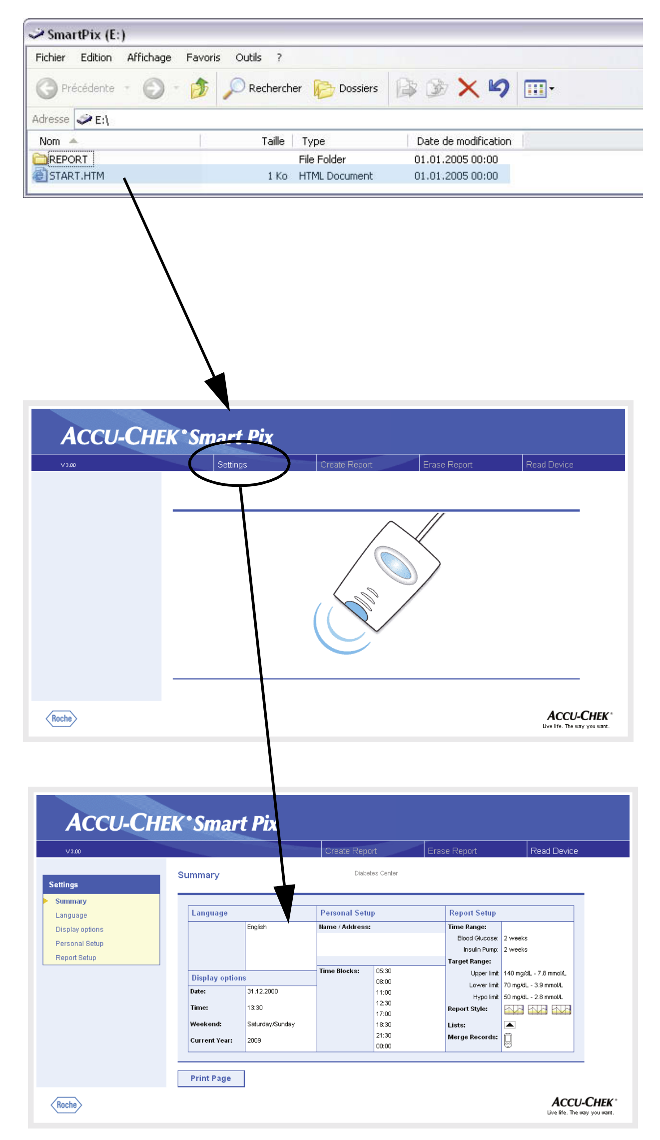
- Les points lumineux situés en haut et en bas de l'afficheur clignotent lentement (toutes les secondes environ). Cela signifie que le système est prêt et qu'il recherche un lecteur de glycémie ou une pompe à insuline.
- Windows (XP) ouvre automatiquement une fenêtre où s'affiche le contenu du support de données amovible (*SmartPix*) sous la forme d'un dossier.
- Si ce n'est pas le cas (par ex. sous Windows 2000), cliquer deux fois sur *Poste de travail* sur l'ordinateur pour ouvrir la fenêtre. *SmartPix* apparaît comme support de données amovible.
- Cliquer deux fois sur *SmartPix* (support de données amovible) pour afficher son contenu. Vous voyez maintenant un dossier *RAPPORT*, le fichier *START.HTM* et, le cas échéant, d'autres fichiers et dossiers.



Si vous avez pu suivre toutes ces opérations point par point sur votre ordinateur, le système Accu-Chek Smart Pix est prêt à lire les données d'un lecteur de glycémie ou d'une pompe à insuline. Vous devez cependant commencer par configurer le système comme indiqué ci-dessous, afin de pouvoir personnaliser vos rapports et les présenter correctement.

Si cette courte vérification ne réussit pas (par exemple si le *support de données amovible* ne s'affiche pas), reportez-vous au chapitre 5 où vous trouverez des indications sur les causes possibles des erreurs.

2.4 Configuration du système Accu-Chek Smart Pix



Le système Accu-Chek Smart Pix vous donne la possibilité de personnaliser la présentation et les paramètres de base des rapports (par ex. langue, la langue par défaut étant l'anglais). Pour configurer le système Accu-Chek Smart Pix (avant de l'utiliser pour la première fois), ouvrez son « interface utilisateur » qui se trouve dans le fichier *START.HTM* sur le support de données amovible.

- Ouvrir le fichier *START.HTM* en double-cliquant dessus. En même temps, le navigateur Internet standard configuré sur votre ordinateur est activé et l'interface utilisateur Accu-Chek Smart Pix est chargée.
- Cliquer (une seule fois, comme cela se fait habituellement dans les navigateurs) sur le bouton *Réglages* (*Settings*). L'appareil Accu-Chek Smart Pix quitte le mode recherche (la zone lumineuse au milieu de l'afficheur est allumée en permanence).

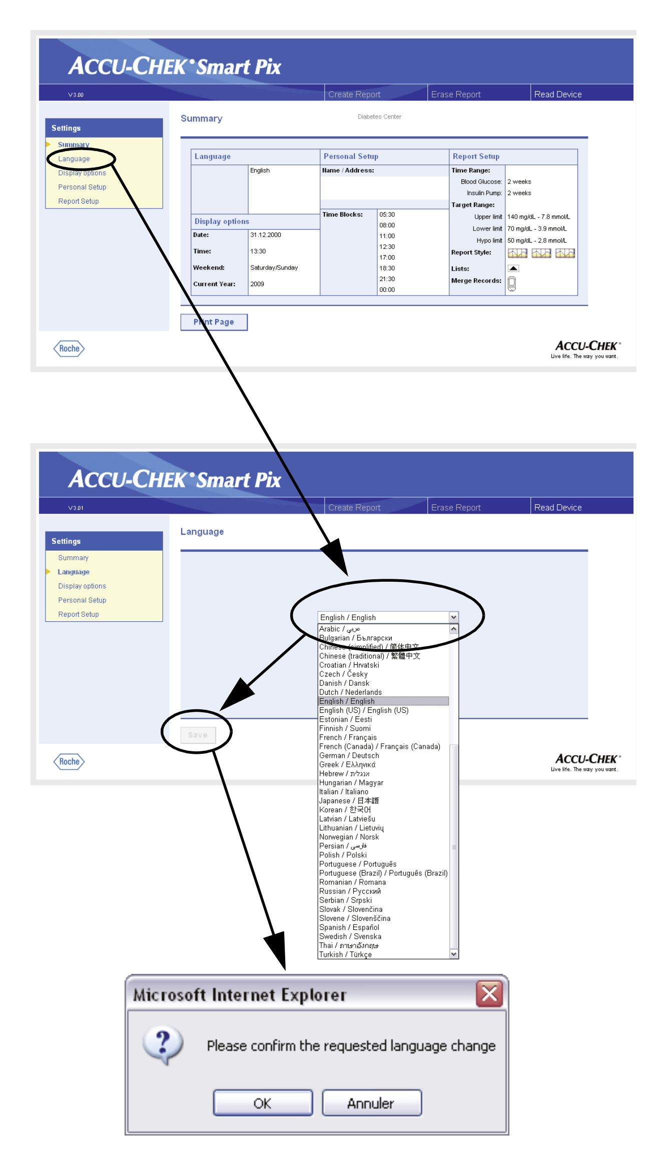
Vous voyez maintenant la page *Résumé* (*Summary*) avec les réglages actuels (à droite) et la barre de navigation avec les liens vers les différents paramètres (à gauche). Les paramètres pouvant être réglés sont les suivants :

- *Langue* (*Language*)
- *Options d'affichage* (*Display Options*) pour les formats d'affichage et l'indication de l'année
- *Paramétrages personnels* (*Personal Setup*) pour le nom et les plages horaires
- *Paramétrages des rapports* (*Report Setup*)

Vous trouverez dans les pages suivantes une description détaillée des différents paramètres. Le mieux est de commencer par sélectionner la langue de manière à ce que l'interface utilisateur soit affichée dans cette langue pour les réglages ultérieurs.

Remarque sur l’enregistrement des configurations :
Selon le système d’exploitation et le navigateur utilisés, le système peut réagir différemment à l’enregistrement du paramètre suivant :

- Il se peut que les modifications des réglages (*Paramétrages personnels* par ex.) ne s'affichent pas immédiatement. Dans ce cas, recharger la page (à l'aide du bouton correspondant du navigateur).
- Il est également possible que le navigateur ouvre d'autres fenêtres pendant que vous effectuez les réglages. Il suffit de les refermer une fois tous les réglages terminés.

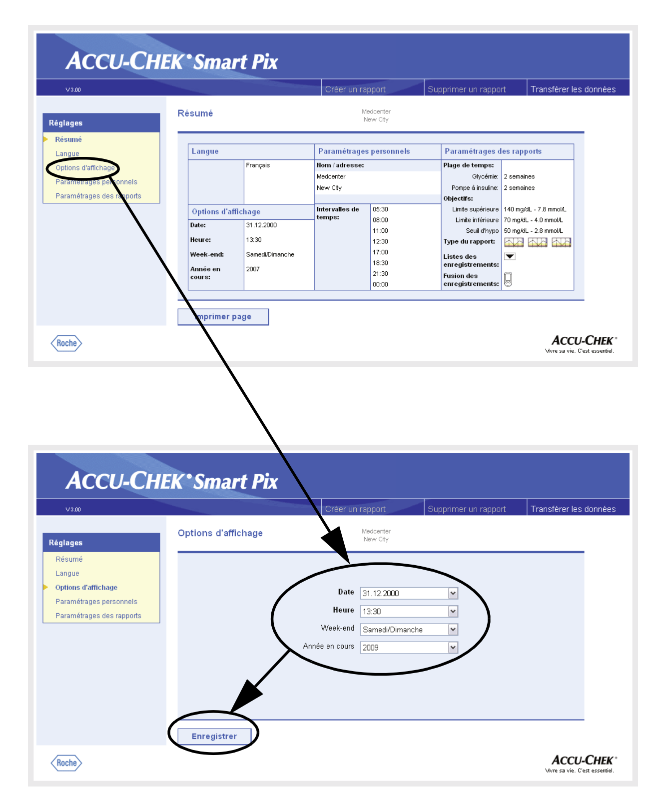


Sélection de la langue

Cliquer dans la barre de navigation sur le lien *Langue* (*Language*). Une liste déroulante de toutes les langues disponibles s'ouvre dans la fenêtre. La langue affichée par défaut est l'anglais *(English)*. Sélectionner la langue qui doit être utilisée pour l'affichage dans le navigateur et pour les imprimés.

- Cliquer sur la flèche dirigée vers le bas pour ouvrir la liste de sélection.
- Cliquer sur la langue souhaitée pour la sélectionner.
- Après avoir sélectionné la langue, cliquer sur le bouton *Enregistrer* (*Save*) pour transmettre la sélection au système Accu-Chek Smart Pix.
- Valider la sélection dans la boîte de dialogue qui s'affiche ensuite.

Une modification apportée n'est pas prise en compte si vous quittez cette page (par exemple en cliquant sur un autre lien ou en fermant le navigateur) sans enregistrer votre choix.



Options d’affichage

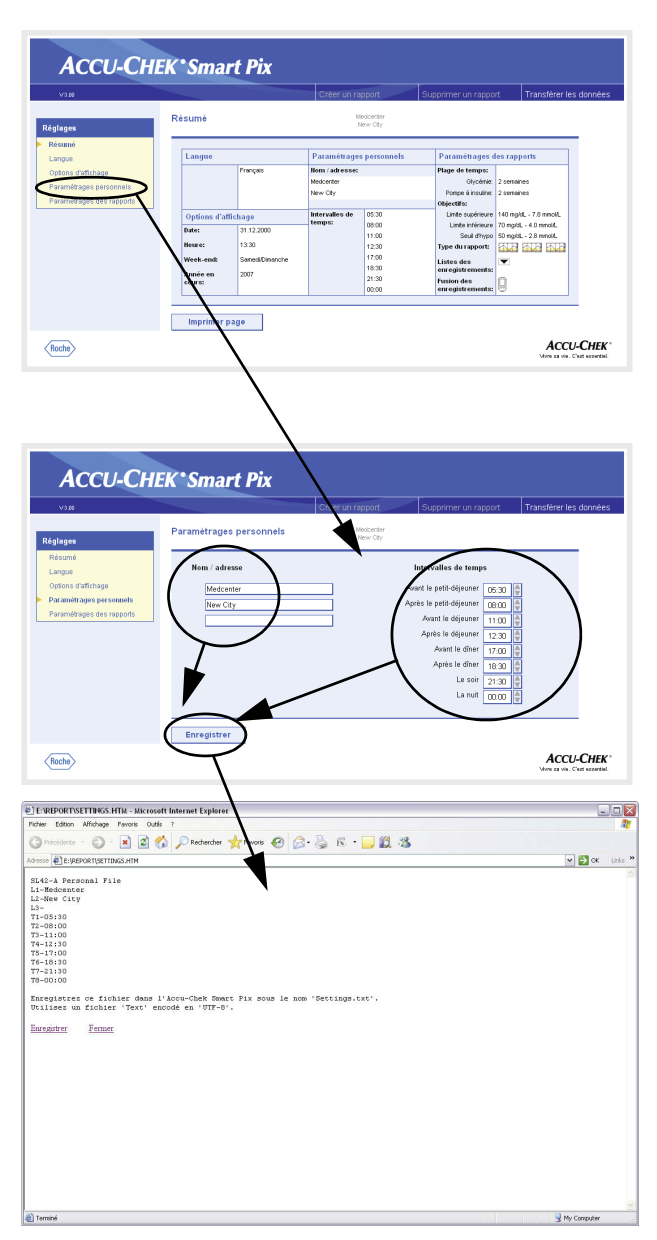
Cliquer dans la barre de navigation sur le lien *Options d'affichage.* Les formats pouvant être sélectionnés pour la date et l’heure s’affichent. Sélectionner ici les paramètres suivants :

- Le format de la date et de l’heure.
- Les jours de la semaine où l’on ne travaille pas habituellement (week-end). Ces jours sont signalés par une couleur particulière dans certains rapports.
- L’année en cours (uniquement pour l’analyse des données des lecteurs ne permettant pas de régler l’année).

La marche à suivre pour la sélection est la même pour toutes les options :

- Cliquer sur la flèche dirigée vers le bas pour ouvrir la liste de sélection.
- Cliquer sur le paramètre souhaité pour le sélectionner.
- Après avoir sélectionné ici tous les paramètres, cliquer sur le bouton *Enregistrer* pour transmettre la sélection au système Accu-Chek Smart Pix.

Une modification apportée n'est pas prise en compte si vous quittez cette page (par exemple en cliquant sur un autre lien ou en fermant le navigateur) sans enregistrer votre choix.



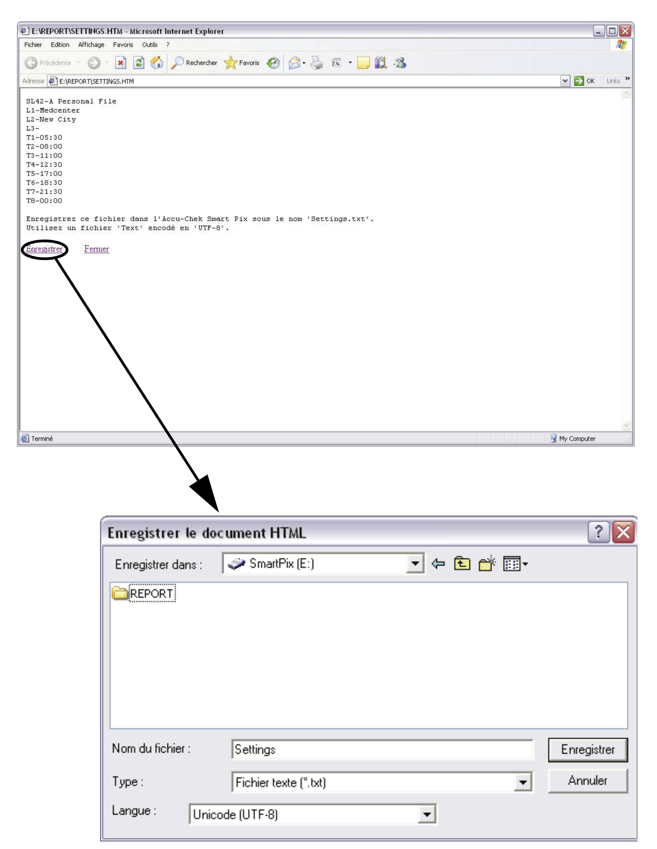
Paramétrages personnels

Cliquer dans la barre de navigation sur le lien *Paramétrages personnels*. Les options s'affichent :

- Boîtes de saisie pour la personnalisation des rapports imprimés (on peut par exemple entrer ici le nom d'un cabinet médical ou d'une pharmacie). C'est à ce niveau que doit être saisi tout texte éventuel. La longueur du texte est limitée. Vous devez donc utiliser des abréviations ou écrire sur plusieurs lignes.
- Réglage des plages horaires. Elles servent à diviser une journée de 24 heures en huit intervalles délimités par des événements réguliers et importants (par ex. les principaux repas). Vous pouvez spécifier l'heure du début d'une plage horaire, la fin est automatiquement définie lorsque vous entrez l'heure du début de la plage suivante.

Ces plages horaires sont toujours utilisées dans les rapports pour la subdivision visuelle et/ou chronologique lorsqu'il n'y a pas d'informations provenant du lecteur ou de la pompe à insuline. Vous pouvez modifier les plages horaires par intervalles de 30 minutes.

- Cliquer (à droite de l'heure de début indiquée) sur la flèche dirigée **vers le haut** pour **avancer** l'heure.
- Cliquer (à droite de l'heure de début indiquée) sur la flèche dirigée **vers le bas** pour **reculer** l'heure.
- Lorsque tous les réglages souhaités ont été effectués, cliquer sur le bouton *Enregistrer*.





A la différence de tous les autres, ces paramètres doivent être enregistrés dans un fichier texte directement sur le *support de données amovible* (Accu-Chek Smart Pix) comme indiqué ci-dessous. Une modification apportée n'est pas prise en compte si vous quittez cette page (par exemple en cliquant sur un autre lien ou en fermant le navigateur) sans enregistrer votre choix.

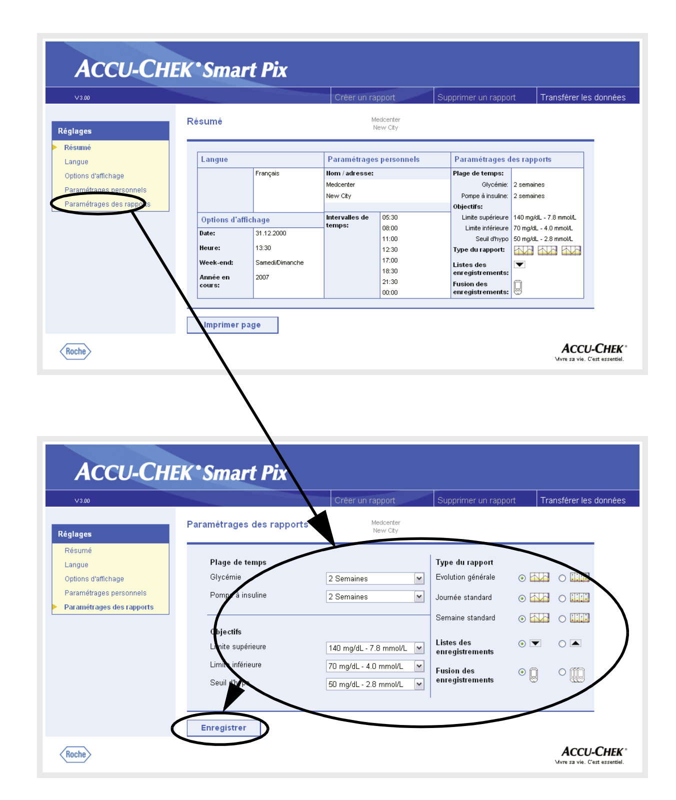
Dès que vous cliquez sur le bouton *Enregistrer* dans la fenêtre *Paramétrages personnels*, une autre fenêtre reprenant les paramètres que vous avez définis s'ouvre dans le navigateur. Procédez de la manière suivante :

- Cliquer sur le lien *Enregistrer* à la fin du texte ou
- sélectionner *Enregistrer sous* dans le menu *Fichier*.

Dans la boîte de dialogue suivante, sélectionner l'emplacement, le nom et les autres attributs du fichier :

- Sélectionner comme emplacement le *support de données amovible* (Accu-Chek Smart Pix).
- Les paramètres suivants sont prédéfinis et ne doivent pas être modifiés (en cas d'affichage) :
  - Nom « Settings »
  - Type de fichier « Fichier texte (*.txt) »
  - Codage « Unicode (UTF-8) ».
- Si toutes les entrées sont correctes, cliquer sur le bouton *Enregistrer* et refermer la fenêtre de texte en cliquant sur la croix dans le haut à droite.

Le fichier texte créé est lu par le système Accu-Chek Smart Pix, les nouveaux paramètres sont pris en compte (jusqu'à la modification suivante) dans les paramètres du système Accu-Chek Smart Pix. Le fichier est ensuite supprimé.



Paramétrages des rapports

Cliquer dans la barre de navigation sur le lien *Paramétrages des rapports*. Les options pour les rapports à créer par la suite s'affichent. Sélectionner ici les paramètres suivants :

- L'*intervalle de temps* pour les rapports à créer, séparément pour les lecteurs de glycémie (1, 2, 4, 6, 8, 10 ou 12 semaines) et les pompes à insuline (1, 2 ou 4 semaines).
- Les *Objectifs* pour la glycémie, avec une limite maximum et une limite minimum ainsi que la limite d'hypo(glycémie). Ces valeurs ont également pu être définies de manière externe dans de plus petits intervalles. Elles sont alors affichées en gris. Ce type de valeur peut être modifié, mais uniquement à partir des valeurs prédéfinies proposées par le système.
- Le *Type du rapport*. Cette sélection influe sur le degré de détail de la représentation graphique.
- Le tri des *Listes des enregistrements* affichées (par ordre chronologique, du plus ancien au plus récent ou l'inverse).
- L'utilisation d'un ou plusieurs lecteurs de glycémie avec analyse des données combinées dans ce cas.

Sélectionner l'intervalle de temps

- Cliquer sur la flèche dirigée vers le bas pour ouvrir la liste de sélection pour les lecteurs de glycémie puis pour les pompes à insuline.
- Cliquer sur l'intervalle de temps souhaité pour le sélectionner.

Objectifs

- Cliquer sur la flèche dirigée vers le bas pour ouvrir la liste de sélection et définir la limite inférieure puis la limite supérieure.
- Cliquer sur la valeur souhaitée pour la sélectionner.
- Cliquer sur la flèche dirigée vers le bas pour ouvrir la liste de sélection et définir le seuil d'hypoglycémie.
- Cliquer sur la valeur souhaitée pour la sélectionner.

Préférence pour la présentation du rapport

Certains rapports graphiques peuvent être présentés sous deux formes différentes. Ces types se distinguent surtout par leur degré de détail. Le rapport *En détail* présente des évolutions précises, avec toutes les valeurs individuelles. Le rapport *Tendances* facilite l'interprétation d'évolutions et de tendances (ne fait pas apparaître les valeurs individuellement). Vous pouvez régler individuellement la présentation pour chaque rapport, *Evolution générale*, *Journée standard* et *Semaine standard*.

Vous trouverez des informations détaillées sur les différences entre ces deux types de rapport au paragraphe « Types de rapports » page 4-5.

Listes chronologiques

Il est possible de présenter sous forme de listes chronologiques certains rapports ayant trait aux valeurs de la glycémie ou aux données de la pompe à insuline. Cette option vous permet de définir l'ordre chronologique de présentation, en commençant par la valeur la plus récente ou au contraire la plus ancienne .

Analyse combinée des données de plusieurs lecteurs de glycémie

Il peut être intéressant d'afficher, dans un même rapport, les données de tous les lecteurs de glycémie utilisés (par ex. si vous avez recours à un appareil pendant la journée et à un autre pendant la nuit). Il est ainsi possible d'analyser jusqu'à trois lecteurs de glycémie à la fois. Indiquez si vous souhaitez procéder à l'analyse d'un seul lecteur ou de plusieurs lecteurs de glycémie.



Pour que les données combinées puissent être analysées correctement, le réglage de la date et de l'heure doit être identique sur tous les lecteurs de glycémie. C'est seulement à cette condition que les rapports pourront permettre de tirer des conclusions quant à votre traitement.

- Après avoir sélectionné ici tous les paramètres, cliquer sur le bouton *Enregistrer* pour transmettre la sélection au système Accu-Chek Smart Pix.



Une modification apportée n'est pas prise en compte si vous quittez cette page (par exemple en cliquant sur un autre lien ou en fermant le navigateur) sans enregistrer votre choix.



Fin de la configuration

Si vous souhaitez lire les données d'un lecteur de glycémie ou d'une pompe à insuline une fois tous les paramètres définis, commencez par préparer le dispositif pour la lecture (voir chapitre 3). Cliquez ensuite sur le bouton *Transférer les données* (pour lancer le mode recherche).

Pour le mode recherche, vous devez tenir compte de ce qui suit :

- Si vous démarrez la recherche en cliquant sur le bouton *Transférer les données*, celle-ci s'arrête automatiquement au bout d'un certain temps si aucun n'appareil n'a été trouvé. Dans ce cas, un message d'erreur s'affiche.
- L'appareil Accu-Chek Smart Pix passe automatiquement en mode recherche si vous le déconnectez puis le reconnectez (ou si vous arrêtez entre temps l'ordinateur et le remettez en marche plus tard). Dans ce cas, la recherche n'est cependant **pas** limitée dans le temps et se poursuit jusqu'à ce que le système ait trouvé un appareil.

Si après avoir sélectionné les paramètres, vous souhaitez d'abord vous familiariser avec la préparation des dispositifs ou d'autres fonctions, débranchez l'appareil Accu-Chek Smart Pix de l'interface USB puis rebranchez-le. De ce fait, l'appareil se met en mode de recherche continue et vous n'êtes pas limité dans le temps pour effectuer les opérations suivantes.

Lorsque vous débranchez le câble USB, il se peut que la fenêtre du navigateur se referme. Dans ce cas, ouvrir de nouveau le fichier *START.HTM* en double-cliquant dessus après avoir reconnecté l'appareil Accu-Chek Smart Pix.

3 Préparation des dispositifs

Le système Accu-Chek Smart Pix peut lire et analyser les données des dispositifs suivants :

- Accu-Chek Active
- Accu-Chek Aviva/Aviva Nano
- Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert
- Accu-Chek Compact/Integra
- Accu-Chek Compact Plus
- Accu-Chek Go
- Accu-Chek Mobile
- Accu-Chek Performa/Performa Nano
- Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert
- Accu-Chek Voicemate Plus

et

- logiciel Accu-Chek Pocket Compass pour ordinateurs de poche

En utilisant un Accu-Chek IR Key (accessoires), le transfert de données est également possible avec les lecteurs de glycémie suivants :

- Accu-Chek Advantage
- Accu-Chek Comfort
- Accu-Chek Sensor

Les pompes à insuline suivantes se prêtent au transfert de données au système Accu-Chek Smart Pix :

- Accu-Chek D-TRONplus
- Disetronic D-TRON (plus)
- Accu-Chek Spirit
- Accu-Chek Spirit Combo

Remarque : Ces dispositifs ne sont pas tous disponibles dans tous les pays.

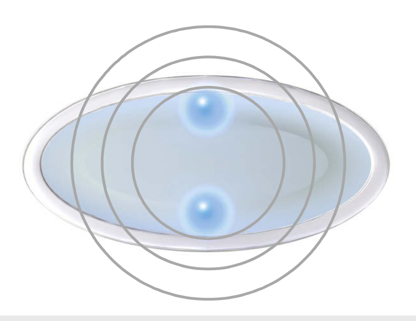
La préparation nécessaire pour le transfert des données vers le système Accu-Chek Smart Pix peut varier en partie d’un dispositif à l’autre. Vous trouverez dans les pages suivantes une description pour chaque dispositif de la marche à suivre pour l’analyse correcte des données enregistrées. Ces informations sont également fournies dans les manuels d'utilisation des lecteurs de glycémie et des pompes à insuline ainsi dans celui du logiciel Accu-Chek Pocket Compass.

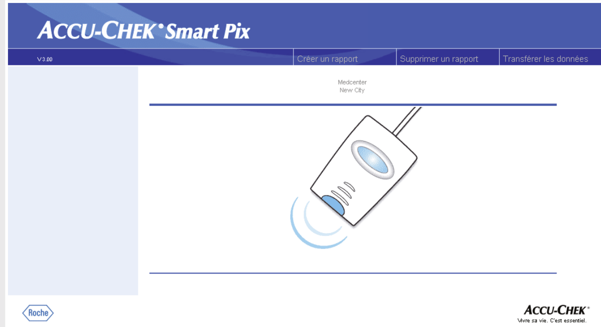
ⓘ Ne préparez qu’un seul dispositif à la fois pour le transfert de données. Des tentatives de communication simultanées risqueraient de perturber le transfert. Évitez également les interférences provoquées par l'interface infrarouge d'un appareil comme un ordinateur portable ou un téléphone portable.

ⓘ Évitez l’exposition directe à la lumière (par ex. au soleil), car elle peut perturber le transfert de données.

ⓘ Pour effectuer une analyse combinant les données de plusieurs dispositifs (par ex. un lecteur de glycémie et une pompe à insuline ou plusieurs lecteurs de glycémie), **ne** cliquez pas sur le bouton *Supprimer un rapport* entre deux transferts de données. Lancez le transfert des données d’un nouveau dispositif en cliquant sur le bouton *Transférer les données* dès lors qu’un précédent transfert est terminé.

ⓘ Pour que l’analyse puisse porter sur les données combinées d'une pompe à insuline et d'un lecteur de glycémie, il est impératif que les dispositifs soient **synchronisés** c'est-à-dire que le réglage de la date et de l’heure de tous les dispositifs coïncide. Les écarts de ± 5 minutes maximum sont autorisés ; l'analyse de données combinées est impossible si l'écart est plus important.





Pour tous les dispositifs décrits dans les pages qui suivent, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil Accu-Chek Smart Pix est déjà connecté à l'ordinateur.
- L'ordinateur est allumé, le système d'exploitation est en marche.
- Les points lumineux en haut et en bas de l'afficheur de l'appareil Accu-Chek Smart Pix clignotent lentement (toutes les secondes environ) pour signaler que le système est prêt pour le transfert.
- Si vous avez déjà ouvert le fichier *START.HTM* dans le navigateur, vous voyez l'image ci-contre (mode recherche).

3.1 Accu-Chek Active



Le lecteur Accu-Chek Active est équipé d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de ce lecteur, procédez de la manière suivante :

- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant sur la touche **M** pendant plus de 3 secondes.
- Les lettres « PC » apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.



3.2 Accu-Chek Aviva/Aviva Nano



Les lecteurs Accu-Chek Aviva/Aviva Nano sont équipés d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de ces lecteurs, procédez de la manière suivante :

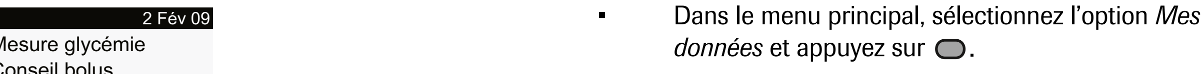
- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant simultanément sur les touches ◀ et ▶ jusqu'à ce que deux flèches clignotant en alternance apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

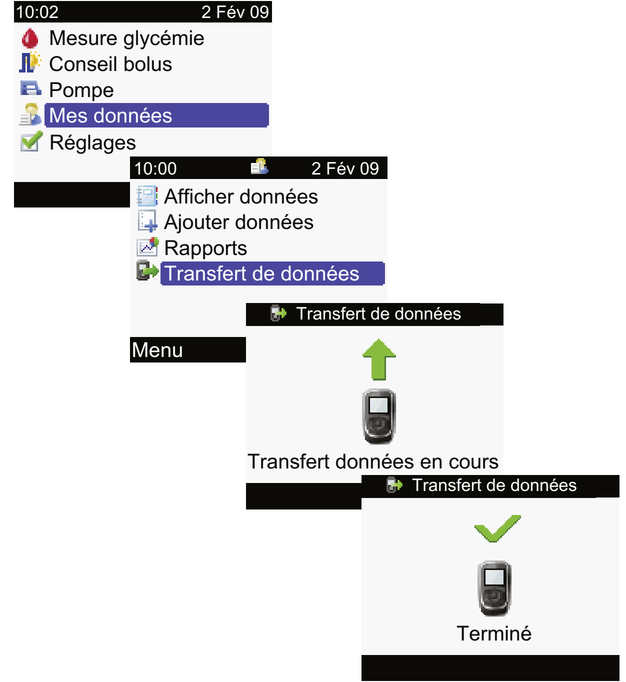
3.3 Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert



Les lecteurs Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert sont équipés d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de ces lecteurs, procédez de la manière suivante :

- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.

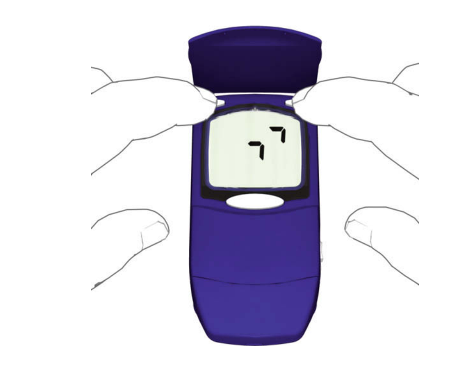
- Dans le menu principal, sélectionnez l'option *Mes données* et appuyez sur .
- Sélectionnez *Transfert de données* et appuyez sur .



Le transfert de données est en cours. Lorsque le transfert des données est terminé, l'écran *Terminé* s'affiche pendant trois secondes. Après ce délai, le lecteur s'éteint.

ⓘ Si vous utilisez le lecteur Accu-Chek Aviva Combo avec une pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo, nous vous conseillons de toujours procéder à la lecture des deux appareils simultanément afin d'obtenir les informations les plus complètes possibles (notamment concernant les valeurs de bolus et les débits de base).

3.4 Accu-Chek Compact/Integra





Les lecteurs Accu-Chek Compact/Integra sont équipés d’une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de ces lecteurs, procédez de la manière suivante :

- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant simultanément sur les touches **SET** et **MEMO**. Le lecteur est maintenant en marche et il est en mode transfert de données sans distribuer de nouvelle bandelette réactive.
- Deux flèches apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

3.5 Accu-Chek Compact Plus



Le lecteur Accu-Chek Compact Plus est équipé d’une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de ce lecteur, procédez de la manière suivante :

- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant simultanément sur les touches **S** et **M**. Le lecteur est maintenant en marche et il est en mode transfert de données sans distribuer de nouvelle bandelette réactive.
- Deux flèches apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

3.6 Accu-Chek Go



Le lecteur Accu-Chek Go est équipé d'une interface infra-rouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de ce lecteur, procédez de la manière suivante :

- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant sur la touche **M** pendant plus de 3 secondes.
- Les lettres « PC » apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.



Si la version du lecteur Accu-Chek Go dont vous disposez est celle représentée ci-contre, procédez de la manière suivante :

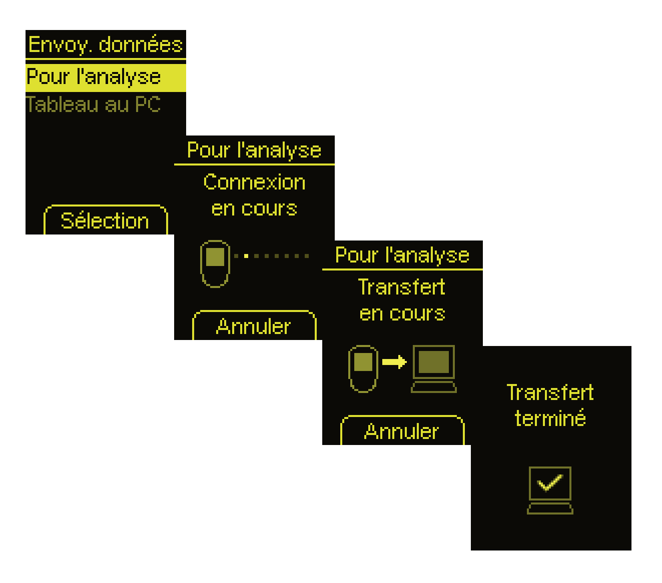
- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Metttez en marche le lecteur en appuyant simultané-ment sur les touches ◀ et ⏻.
- Les lettres « PC » apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

3.7 Accu-Chek Mobile



Le lecteur Accu-Chek Mobile est équipé d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de ce lecteur, procédez de la manière suivante :

- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Maintenez les touches ∨ et ∧ enfoncées jusqu'à la mise en marche du lecteur.
- Une fois la vérification des éléments de l'affichage terminée, le menu *Envoy. données* s'affiche.



- Sélectionnez l'option *Pour l'analyse* au menu *Envoy. données*, puis appuyez sur .

La connexion est alors établie et les données sont transférées. Lorsque le transfert des données est terminé, l'écran *Transfert terminé* s'affiche pendant deux secondes. Après ce délai, le lecteur s'éteint.

3.8 Accu-Chek Sensor/Advantage



Les lecteurs Accu-Chek Sensor/Advantage utilisent les contacts de la puce de calibration comme interface pour le transfert de données. Pour lire les données de ces lecteurs, procédez de la manière suivante :

- Laissez le lecteur **à l'arrêt** pendant toute la procédure.
- Sortez la puce de calibration du lecteur.
- Sortez l'Accu-Chek IR Key **5** de son logement à l'arrière de l'appareil Accu-Chek Smart Pix (si c'est là que vous le conservez).
- Introduisez l'Accu-Chek IR Key à la place de la puce de calibration dans le lecteur.
- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Le transfert des données démarre automatiquement.

Lorsque le transfert des données est terminé et que le rapport est affiché à l'écran :

- Sortez l'Accu-Chek IR Key du lecteur et remettez-le à sa place (par ex. dans son logement à l'arrière du système Accu-Chek Smart Pix).
- Remettez la puce de calibration dans le lecteur.

3.9 Accu-Chek Comfort



Les lecteurs Accu-Chek Comfort utilisent les contacts de la puce de calibration comme interface pour le transfert de données. Pour lire les données de ces lecteurs, procédez de la manière suivante :

- Laissez le lecteur **à l’arrêt** pendant toute la procédure.
- Sortez la puce de calibration du lecteur.
- Sortez l'Accu-Chek IR Key **5** de son logement à l’arrière de l'appareil Accu-Chek Smart Pix (si c’est là que vous le conservez).
- Introduisez l'Accu-Chek IR Key à la place de la puce de calibration dans le lecteur.
- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Le transfert des données démarre automatiquement.

Lorsque le transfert des données est terminé et que le rapport est affiché à l’écran :

- Sortez l'Accu-Chek IR Key du lecteur et remettez-le à sa place (par ex. dans son logement à l’arrière du système Accu-Chek Smart Pix).
- Remettez la puce de calibration dans le lecteur.

3.10 Accu-Chek Performa/Performa Nano



Les lecteurs Accu-Chek Performa/Performa Nano sont équipés d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de ces lecteurs, procédez de la manière suivante :

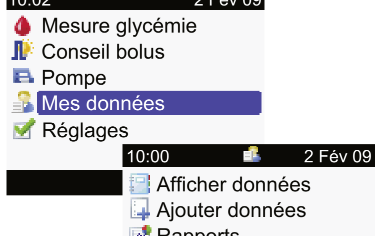
- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant simultanément sur les touches ◀ et ▶ jusqu'à ce que deux flèches clignotant en alternance apparaissent sur l'écran du lecteur. Le transfert des données démarre automatiquement.

3.11 Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert



Les lecteurs Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert sont équipés d’une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de ces lecteurs, procédez de la manière suivante :

- Placez le lecteur à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.



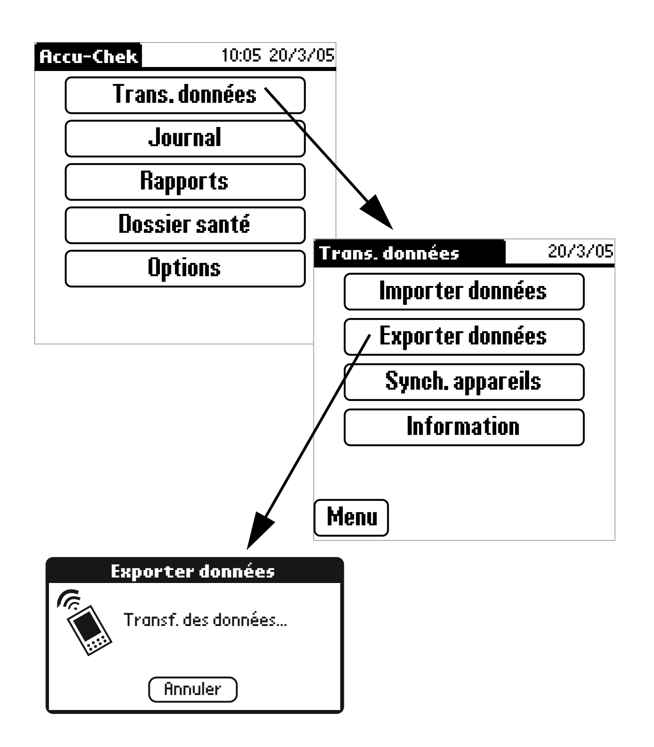
- Dans le menu principal, sélectionnez l’option *Mes données* et appuyez sur ⬭.
- Sélectionnez *Transfert de données* et appuyez sur ⬭.

Le transfert de données est en cours. Lorsque le transfert des données est terminé, l'écran *Terminé s'affiche* pendant trois secondes. Après ce délai, le lecteur s’éteint.



Si vous utilisez le lecteur Accu-Chek Performa Combo avec une pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo, nous vous conseillons de toujours procéder à la lecture des deux appareils simultanément afin d'obtenir les informations les plus complètes possibles (notamment concernant les valeurs de bolus et les débits de base).

3.12 Logiciel Accu-Chek Pocket Compass



Le logiciel Accu-Chek Pocket Compass utilise l'interface infrarouge d'un ordinateur de poche pour le transfert de données. Pour lire les données de l'ordinateur de poche, procédez de la manière suivante :

- Placez l'ordinateur de poche à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.
- Mettez en marche l'ordinateur de poche et lancez le logiciel Accu-Chek Pocket Compass.
- Dans le menu principal, appuyez sur **Trans. données**.
- Appuyez ensuite sur **Exporter données**.
- Le transfert des données démarre automatiquement.

3.13 Accu-Chek Voicemate Plus





L'unité vocale Accu-Chek Voicemate Plus est équipée d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de l’appareil, procédez de la manière suivante :

- Placez l’appareil à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face. L'interface infrarouge de l'unité vocale Accu-Chek Voicemate Plus est située à droite, près du clavier numérique.
- Mettez en marche l'unité vocale, appuyez une seule fois sur la touche **0** et deux fois sur la touche **3** (menu Transfert de données, Transfert de données vers un ordinateur via l'interface infrarouge).
- Le transfert des données démarre automatiquement.

3.14 Pompe à insuline Accu-Chek D-TRONplus (et Disetronic D-TRONplus)

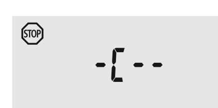


La pompe à insuline Accu-Chek D-TRONplus (Disetronic D-TRONplus) est équipée d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de l'appareil, procédez de la manière suivante :

- Placez l'appareil à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.



- Assurez-vous que la pompe à insuline Accu-Chek (Disetronic) D-TRONplus est en mode **STOP** et que le verrouillage du clavier (KeyLock) est désactivé ou débloqué.



- Appuyez 4 fois sur la touche pour sélectionner la fonction « Transfert de données ».



- Validez en appuyant sur la touche . L'interface infrarouge intégrée est activée et le transfert des données démarre automatiquement.

Lorsque le transfert des données est terminé et que le rapport est affiché à l'écran :

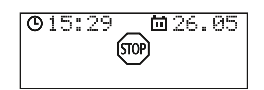
- Appuyez sur la touche pour quitter le mode transfert de données.
- Remettez la pompe à insuline en marche (mode **RUN**) pour ne pas interrompre l'administration d'insuline du débit de base plus longtemps que nécessaire.

3.15 Pompe à insuline Accu-Chek Spirit

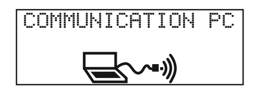


La pompe à insuline Accu-Chek Spirit est équipée d'une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de l'appareil, procédez de la manière suivante :

- Placez l'appareil à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.



- Assurez-vous que la pompe à insuline Accu-Chek Spirit est en mode **STOP**.



- Appuyez sur la touche jusqu'à ce que s'affiche la fonction *COMMUNICATION PC*.



- Validez en appuyant sur la touche . L'interface infrarouge intégrée est activée et le transfert des données démarre automatiquement.

Lorsque le transfert des données est terminé et que le rapport est affiché à l'écran :

- Appuyez sur la touche pour quitter le mode « Communication PC ».
- Remettez la pompe à insuline en marche (mode **RUN**) pour ne pas interrompre l'administration d'insuline du débit de base plus longtemps que nécessaire.

3.16 Pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo



La pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo est équipée d’une interface infrarouge intégrée pour le transfert de données. Pour lire les données de l’appareil, procédez de la manière suivante :

- Placez l’appareil à une distance de 10 cm maximum de la fenêtre infrarouge de l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Les deux fenêtres infrarouges doivent se trouver face à face.

10:59 26.05
STOP

TRANSFERT DE
DONNÉES



TRANSF. DONNÉES
✓ POUR ARRÊTER

- Assurez-vous que la pompe à insuline Accu-Chek Spirit Combo est en mode **STOP**.
- Appuyez sur la touche jusqu’à ce que s’affiche la fonction *TRANSFERT DE DONNEES*.
- Validez en appuyant sur la touche .
- Appuyez à nouveau sur la touche pour lancer le transfert de données. L’interface infrarouge intégrée est activée et le transfert des données démarre automatiquement.

Lorsque le transfert des données est terminé et que le rapport est affiché à l’écran :

- Appuyez sur la touche pour quitter le mode transfert de donnés.
- Remettez la pompe à insuline en marche (mode **RUN**) pour ne pas interrompre l’administration d’insuline du débit de base plus longtemps que nécessaire.

3.17 Remarque concernant les réglages de l'heure sur les pompes à insuline Accu-Chek

Remarque concernant les réglages de l'heure sur les pompes à insuline Accu-Chek :



Ne modifiez **jamais** l'heure de votre pompe à insuline Accu-Chek si vous avez programmé une modification de l'administration d'insuline dépendant d'un horaire (débit de base temporaire, bolus carré/retard ou bolus mixte par exemple) et que cette modification est toujours en cours (la période programmée n'est pas arrivée à son terme).

Le système Accu-Chek Smart Pix risquerait de ne pas être en mesure d'analyser les données enregistrées de la pompe à insuline. Ne modifiez le réglage de l'heure de votre pompe que si celle-ci se trouve en mode STOP.

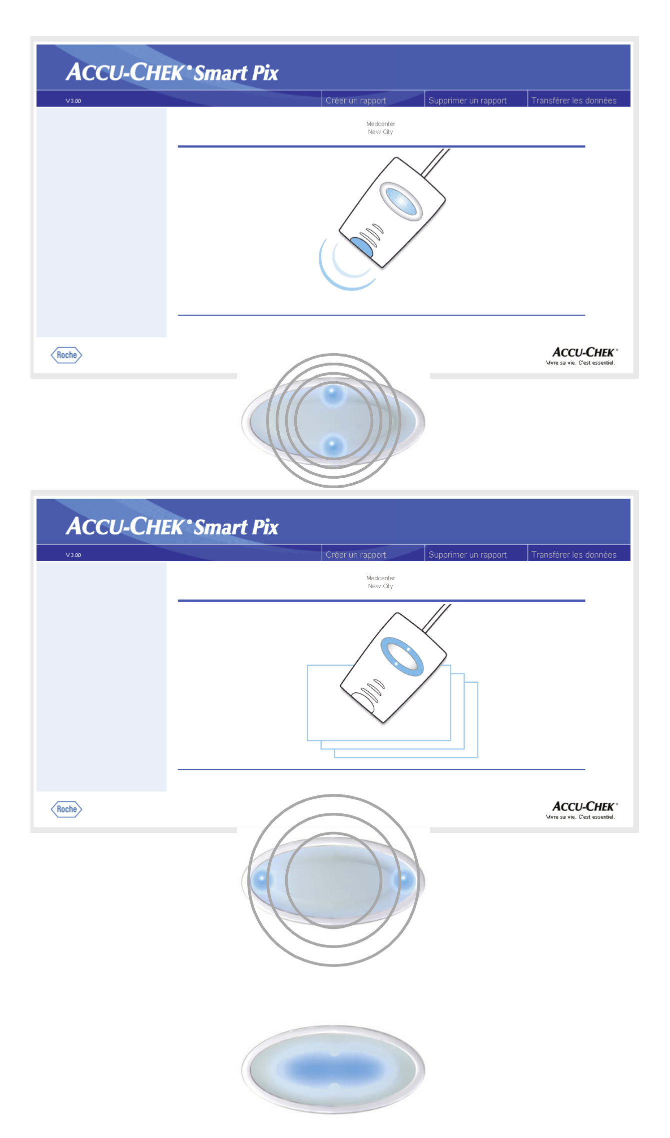
Si vous souhaitez effectuer un nouveau réglage de l'heure programmée sur votre pompe à insuline Accu-Chek (à la fin de l'été par exemple ou en cas de changement de fuseau horaire d'est en ouest) et désirez analyser les données existantes à l'aide du système Accu-Chek Smart Pix :



Avant de modifier l'heure, transférez les données existantes de la pompe à insuline Accu-Chek.
En effet, lors de la lecture suivante, seules les données de la pompe enregistrées **après** le nouveau réglage de l'heure seront analysées par le système Accu-Chek Smart Pix.

Si vous utilisez une pompe à insuline avec un lecteur de glycémie et que vous souhaitez analyser les données des deux dispositifs à l'aide du système Accu-Chek Smart Pix, veillez à **toujours** modifier l'heure de **tous les appareils en même temps**. Cette précaution permet de garantir que les informations présentées dans les rapports sont correctement identifiées en ce qui concerne l'heure. L'analyse de données combinées n'est possible que si les appareils ont les mêmes réglages de date et d'heure.

4 Rapports du système Accu-Chek



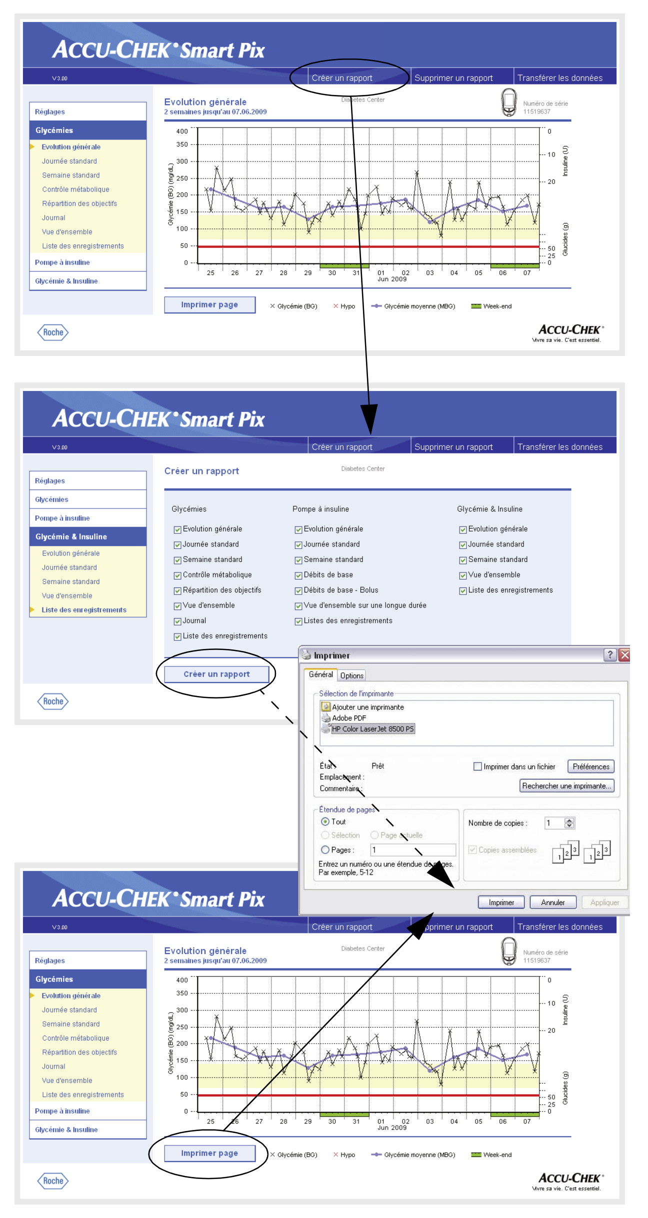
Lorsque vous avez lancé la transmission des données par un lecteur de glycémie, une pompe à insuline ou le logiciel Accu-Chek Pocket Compass, il se passe ceci :

- Les points lumineux en haut et en bas de l'afficheur clignotent rapidement pendant la transmission des données. Veiller à ne pas bouger les appareils pendant ce temps pour ne pas gêner la transmission.
- Lorsque les données ont été transmises, le système Accu-Chek Smart Pix prépare les rapports. Pendant ce temps, les deux points lumineux sur la gauche et la droite de l'afficheur clignotent (plus lentement).
- Lorsque les rapports sont terminés, la zone lumineuse au milieu de l'afficheur est allumée en permanence. Cela signifie que les rapports sont disponibles sur l'ordinateur et que la recherche des appareils a été désactivée (mode attente).

Les valeurs enregistrées dans le lecteur de glycémie ou la pompe à insuline ne sont pas supprimées par la transmission des données.

Le système Accu-Chek Smart Pix crée les rapports (Accu-Chek Report) à partir de différentes analyses statistiques et sous forme graphique. Tous les éléments d'un rapport sont affichés à l'écran. Vous pouvez choisir au cas par cas les éléments que vous souhaitez imprimer.

4.1 Impression des rapports



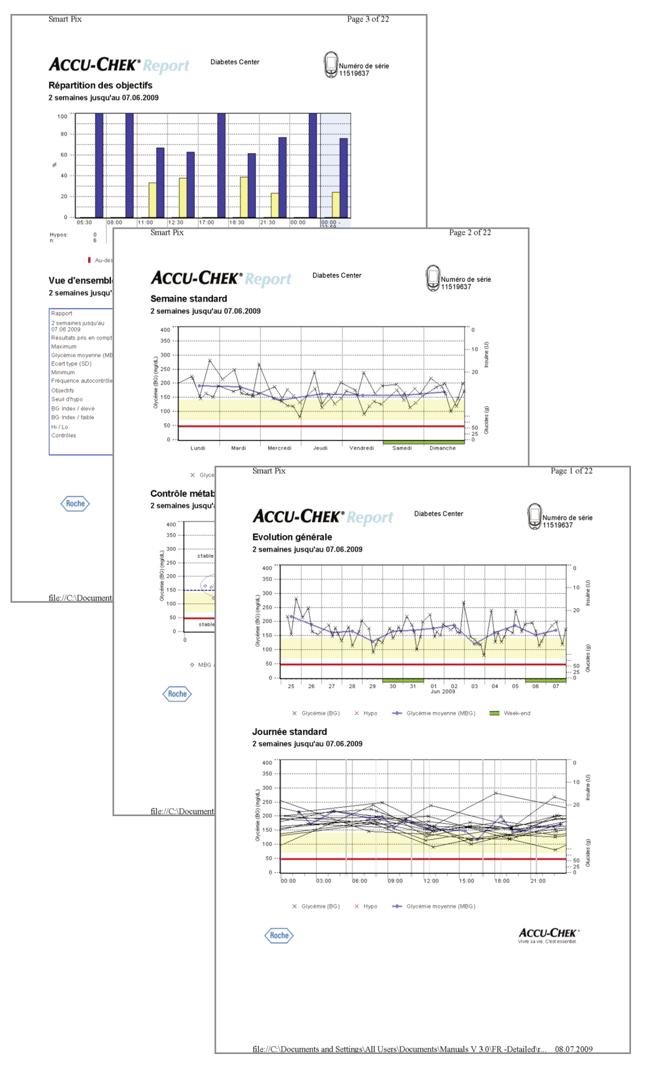
Tous les rapports que vous voyez à l'écran peuvent aussi être imprimés.

Pour imprimer un ou plusieurs rapports après le transfert des données, **ne pas** utiliser la fonction d'impression intégrée au navigateur, mais les fonctions d'impression spéciales proposées par le système Accu-Chek Smart Pix.

- Dans n'importe quel aperçu du rapport, cliquer sur le bouton *Créer un rapport* dans la barre de menu.
- Sélectionner les rapports à combiner pour l'impression.
- Cliquer sur le bouton *Créer un rapport* dans le bas de l'écran.
- Dans l'aperçu présenté, cliquer sur le bouton *Imprimer*.
- Dans la boîte de dialogue qui apparaît, vous pouvez sélectionner l'imprimante de votre choix et la configurer le cas échéant. Cliquez sur le bouton *Imprimer* pour lancer l'impression sur l'imprimante sélectionnée.
- Refermer la fenêtre de l'aperçu avant impression.

Si vous souhaitez imprimer uniquement l'analyse momentanément affichée, cliquez sur le bouton *Imprimer page* sous le rapport.

4.2 Glycémie : informations générales sur les rapports



Types de rapport

Le système Accu-Chek Smart Pix crée des rapports d'une ou de plusieurs pages pour des périodes définies (par ex. les 2 ou 4 dernières semaines). La période et le type du rapport ont été définis lors de la configuration. Un rapport (de glycémie) peut contenir les éléments suivants :

[1] Évolution générale

[2] Journée standard

[3] Semaine standard

[4] Contrôle métabolique

[5] Répartition des objectifs

[6] Journal

[7] Vue d'ensemble

[8] Liste des enregistrements

La figure ci-contre présente des exemples d'un rapport imprimé.

Données analysées

Pour créer chaque analyse, les données lues sont vérifiées par le système Accu-Chek Smart Pix. Les données suivantes ne sont pas incluses dans l’analyse statistique :

- Valeurs mesurées en dehors de la période sélectionnée
- Valeurs enregistrées sans date ni heure
- Valeurs mesurées avec une solution de contrôle
- Mesures non valides/supprimées
- Valeurs en dehors de la plage de mesure (signalées par Hi/Lo)

Ces informations sont en partie résumées dans la vue d’ensemble (par ex. nombre de valeurs Hi/Lo) ou dans le journal et la liste des enregistrements (par ex. valeurs sans date/heure, valeurs mesurées avec une solution de contrôle).

Seuls les objectifs définis dans le logiciel Accu-Chek Pocket Compass sont pris en compte. Les valeurs des paramètres précisées lors de la configuration du système Accu-Chek Smart Pix s'appliquent dans tous les autres cas.

Le remarque suivante concerne l'utilisation du système Accu-Chek Smart Pix avec plusieurs lecteurs de glycémie :

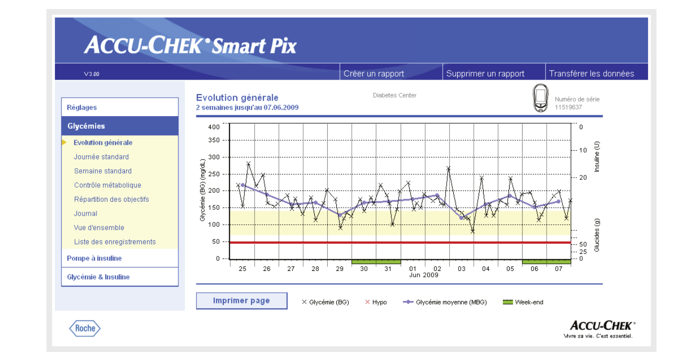


Pour s'assurer que le rapport affiché correspond bien à un lecteur donné, vérifiez que le numéro de série indiqué dans le rapport est identique à celui figurant sur le lecteur en question.

Types de rapports

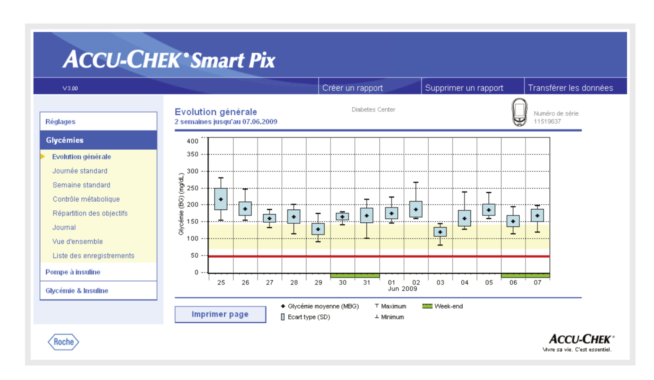
Pour certaines analyses, un type de rapport est défini lors de la configuration du système Accu-Chek Smart Pix, à savoir *En détail* ou *Tendances* . Ces deux types offrent des présentations différentes à partir d'informations identiques. Vous avez le choix entre ces différentes présentations pour chacunes des analyses suivantes :

- Évolution générale
- Journée standard
- Semaine standard



En détail Ces analyses sont représentées sous forme linéaire. Chaque valeur mesurée est portée sur l'axe temps à l'endroit correspondant au moment où elle a été mesurée. Les valeurs successives dans un intervalle de 10 heures sont reliées par une ligne. On obtient donc des « courbes » (en dents de scie) qui, avec les valeurs proprement dites, permettent une analyse détaillée des valeurs et des tendances individuelles.

Seul ce type de rapport permet d'afficher les doses d'insuline et les quantités de glucides (elles figurent alors en haut et en bas du rapport si elles ont été communiquées par l'appareil).



Tendances Ces analyses sont effectuées par plages horaires, ce qui veut dire que toutes les valeurs mesurées dans une période donnée sont attribuées à une plage horaire. La moyenne, l'écart type et les valeurs minimale et maximale sont alors affichés. Une analyse différenciée des valeurs individuelles n'est pas possible, mais il est plus facile de relever des tendances générales à l'intérieur de certaines périodes (intervalles de temps/jours/jours de la semaine).

Éléments graphiques des rapports

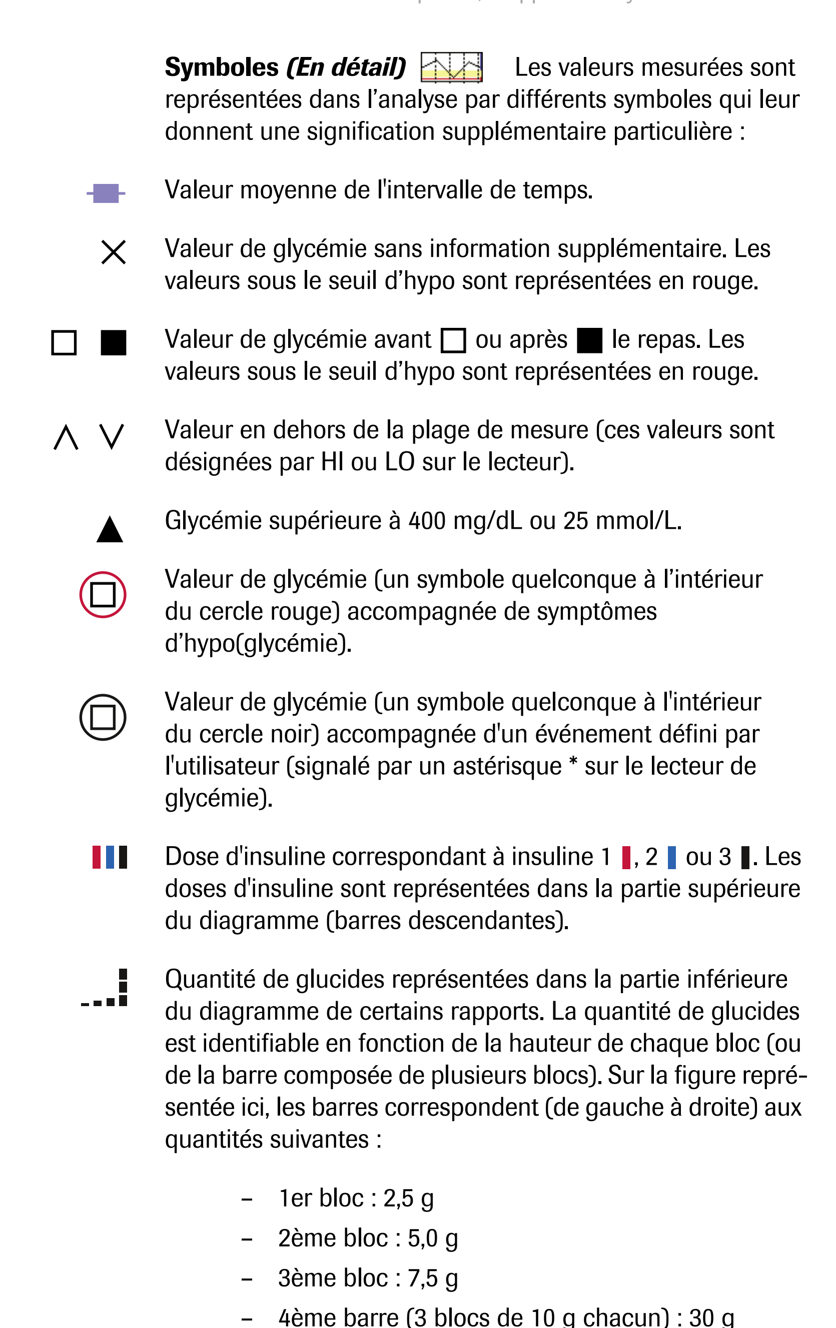
Vous trouverez dans tous les rapports des légendes correspondant aux éléments graphiques utilisés. Des explications détaillées sont fournies ci-dessous.

Couleurs Les mêmes couleurs ont la même signification pour caractériser les **valeurs de glycémie** obtenues, quel que soit l'élément graphique. Vous trouverez dans les rapports les couleurs suivantes :

- **Bleu foncé** signifie « au-dessus de l'objectif ». Cette couleur est utilisée :
  - dans les diagrammes à barres de la *Répartition des objectifs*
  - dans le *Journal* et la *Liste des enregistrements*
- **Jaune** signifie « dans l'objectif ». Cette couleur est utilisée :
  - en couleur de fond dans les rapports *Évolution générale, Journée standard, Semaine standard*
  - dans les diagrammes à barres de la *Répartition des objectifs*
- **Rouge** signifie « au-dessous de l'objectif » ou « Hypo ». Cette couleur est utilisée :
  - dans les diagrammes à barres de la *Répartition des objectifs*
  - dans le *Journal* et la *Liste des enregistrements*

  Certaines valeurs situées sous le seuil d'hypoglycémie ainsi que celles accompagnées de la remarque « Symptômes hypo » sont en rouge.
- **Vert** désigne les jours non travaillés habituels.

Les valeurs de l'insuline sont également représentées au moyen de différentes couleurs. Cependant, la signification des couleurs mentionnées ci-dessus (pour les valeurs de glycémie) ne s'appliquent pas dans ce cas. Ces couleurs servent uniquement à distinguer différents types d'insuline.



Symboles *(En détail)* Les valeurs mesurées sont représentées dans l'analyse par différents symboles qui leur donnent une signification supplémentaire particulière :

Valeur moyenne de l'intervalle de temps.

Valeur de glycémie sans information supplémentaire. Les valeurs sous le seuil d'hypo sont représentées en rouge.

Valeur de glycémie avant ☐ ou après ■ le repas. Les valeurs sous le seuil d'hypo sont représentées en rouge.

Valeur en dehors de la plage de mesure (ces valeurs sont désignées par HI ou LO sur le lecteur).

Glycémie supérieure à 400 mg/dL ou 25 mmol/L.

Valeur de glycémie (un symbole quelconque à l'intérieur du cercle rouge) accompagnée de symptômes d'hypo(glycémie).

Valeur de glycémie (un symbole quelconque à l'intérieur du cercle noir) accompagnée d'un événement défini par l'utilisateur (signalé par un astérisque * sur le lecteur de glycémie).

Dose d'insuline correspondant à insuline 1, 2 ou 3. Les doses d'insuline sont représentées dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes).

Quantité de glucides représentées dans la partie inférieure du diagramme de certains rapports. La quantité de glucides est identifiable en fonction de la hauteur de chaque bloc (ou de la barre composée de plusieurs blocs). Sur la figure représentée ici, les barres correspondent (de gauche à droite) aux quantités suivantes :

- 1er bloc : 2,5 g
- 2ème bloc : 5,0 g
- 3ème bloc : 7,5 g
- 4ème barre (3 blocs de 10 g chacun) : 30 g

Symboles *(Tendances)* Ici, l'analyse ne porte pas sur des valeurs individuelles, mais sur des valeurs moyennes par rapport à certains intervalles de temps. Les symboles suivants sont utilisés :

Valeur moyenne de l'intervalle de temps.

Écart-type dans un intervalle de temps.

⊤ ⊥ Valeur maximale ou minimale dans un intervalle de temps.

∧ ∨ Valeur maximale/minimale en dehors de la plage de mesure (Hi/Lo).

Symboles (listes et journal) Les autres symboles suivants sont utilisés dans les listes des enregistrements :

Événement défini par l'utilisateur, par ex. mesure AST (Alternative Site testing)

H Hypo

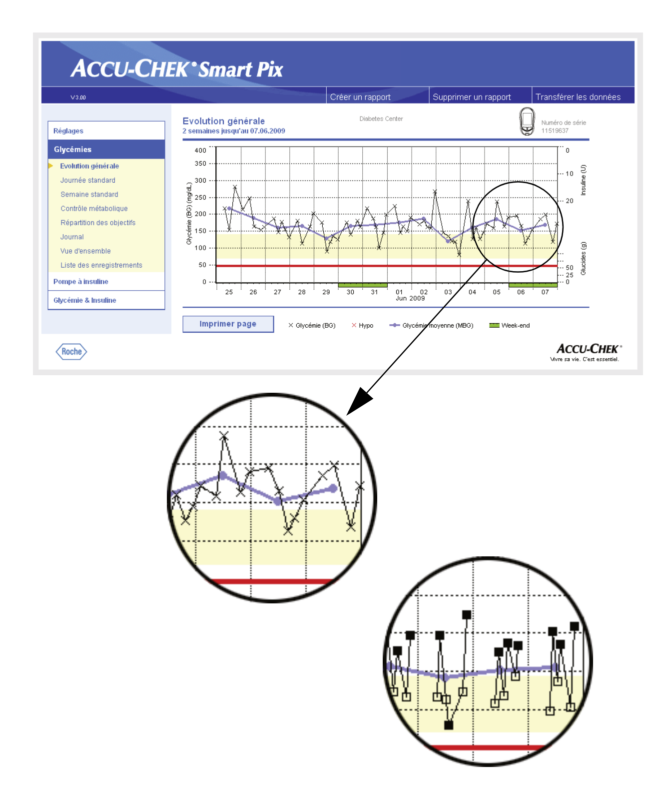
Quantité de glucides

Les valeurs importées depuis le logiciel Accu-Chek Pocket Compass ou les lecteurs Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert ou Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert peuvent être accompagnées de plusieurs informations supplémentaires (événements) qui ne sont pas représentées par des symboles. Ces événements sont désignés par un nombre ou une lettre dans la colonne des commentaires des listes. Vous trouverez la signification de ces codes dans le tableau ci-dessous :

Code	Événement
3	En-cas
4	Au coucher
20	A jeun
23	Avant le sport
24	Après le sport
29	Stress
31	Maladie
35	Médication par voie orale
36	Défini par l’utilisateur
71	Avertissement Hypo
72	Avertissement Hyper
73	Prémenstruel
74	Autre
75	Exercice 1
76	Exercice 2
M	Valeur entrée manuellement

Les symboles décrits plus haut s’appliquent à tous les autres événements.

4.3 Glycémie : contenu du rapport



Évolution générale

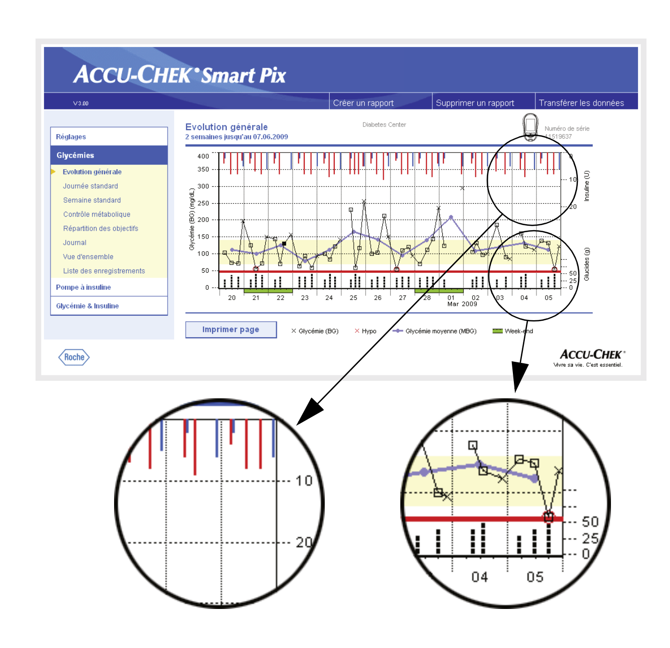
En détail : Cette analyse vous montre l'évolution de plusieurs valeurs au cours de l'intervalle de temps sélectionné. Les valeurs pouvant être affichées dans ce rapport sont les suivantes :

- Valeurs de glycémie
- Doses d'insuline
- Quantités de glucides

Le jour et le mois sont portés en abscisse (axe horizontal), les valeurs de glycémie sont portées en ordonnée (axe vertical). Pour plus de clarté, les valeurs de glycémie (représentées par différents symboles) sont reliées par une ligne, à condition que les mesures ne soient pas espacées de plus de 10 heures. Les différents symboles sont expliqués (brièvement) dans la légende et en détail à la page 4-7.

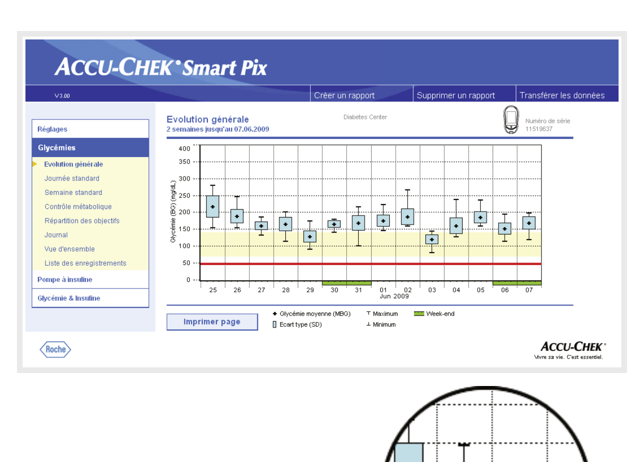
Pour vous aider dans votre analyse, l'objectif (représenté par une barre jaune en arrière-plan de la courbe) et le seuil d'hypo (représenté par une ligne rouge) sont indiqués. Les jours normalement non travaillés (week-ends) sont identifiés par un trait vert sur l'abscisse (axe horizontal).

En plus de la ligne fine qui relie les différentes valeurs de la glycémie, une courbe bleue (plus épaisse) représente l'évolution de la moyenne d'un jour à l'autre.



Les administrations d'insuline sont également affichées ici (dans la mesure où elles ont été enregistrées dans le lecteur). Chaque dose d'insuline est indiquée dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'ordonnée (axe vertical) de droite.

Les quantités de glucides sont représentées dans la partie inférieure du rapport (dans la mesure où elles ont été enregistrées dans le lecteur). Pour évaluer plus facilement ces quantités, les barres du diagramme sont représentées par des blocs de petite taille séparés les uns des autres. Chaque bloc complet représente une quantité de glucides de 10g, les blocs plus petits correspondant à une fraction de ce chiffre (2,5g, 5g ou 7,5g). L' échelle des quantités de glucides est affichée dans la partie inférieure sur l'ordonnée de droite.



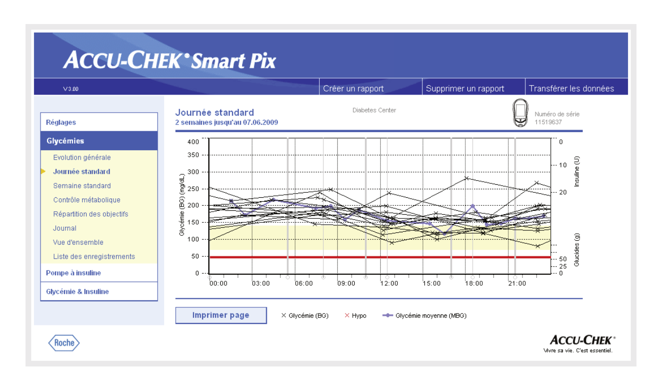
Tendances : La moyenne de chaque jour dans l'intervalle de temps sélectionné est représentée ici par un point (petite case noire barrée d'un trait horizontal) à la date correspondante. L'écart-type, les valeurs minimale et maximale, etc. sont représentés par les symboles décrits à la page 4-8.

Lorsque vous positionnez le pointeur de la souris sur une barre correspondant à une valeur, une infobulle (texte d'aide) indiquant la valeur correspondante s'affiche à cet endroit après quelques secondes. Les données affichées sont :

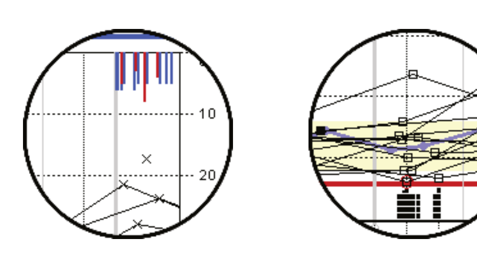
- **n :** le nombre de résultats analysés.
- **MBG :** glycémie moyenne obtenue à partir de l'ensemble des résultats analysés.
- **SD :** écart-type ou dispersion des résultats analysés.

Journée standard

Cette analyse doit aider à reconnaître des schémas qui se répètent tous les jours. Toutes les données sont intégrées à une grille de 24 heures et toutes les mesures effectuées (à peu près) à la même heure de la journée sont donc représentées au même endroit sur l’axe temps. Les plages horaires définies dans le lecteur sont prises en compte lors du découpage de l'axe temps. Si les plages horaires ne sont pas définies dans le lecteur, les paramètres de plages horaires définis lors de la configuration du système Accu-Chek Smart Pix sont appliqués. L’analyse peut être représentée sous deux formes différentes. Le type de rapport sélectionné est défini lors de la configuration du système.

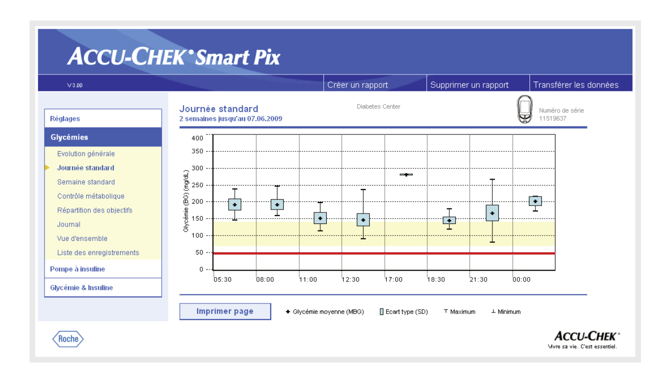


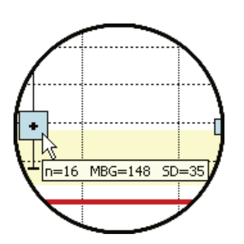
En détail : Toutes les valeurs de la glycémie sont reportées à l'endroit correspondant au moment de la journée auquel elles ont été mesurées. Les valeurs mesurées dans un intervalle de 10 heures sont reliées par une ligne noire par ordre chronologique. Une courbe bleue (plus épaisse) représente l'évolution de la moyenne (heure par heure si l'on dispose d'une valeur pour chaque heure). Les limites de plage horaire sont représentées par des lignes grises verticales.



Les administrations d'insuline sont également affichées ici (dans la mesure où elles ont été enregistrées dans le lecteur). Chaque dose d'insuline est portée dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'ordonnée (axe vertical) de droite.

Les quantités de glucides sont représentées dans la partie inférieure du rapport (dans la mesure où elles ont été enregistrées dans le lecteur). L’échelle des quantités de glucides est affichée sur la partie inférieure de l'ordonnée de droite.





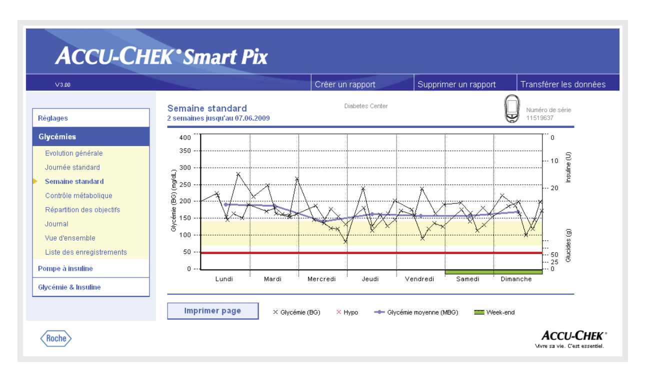
Tendances : Toutes les valeurs de la glycémie sont attribuées à l'une des huit plages horaires représentées en fonction du moment auquel elles ont été mesurées. On obtient ainsi huit zones à l'intérieur desquelles sont affichés la valeur moyenne (petite case noire barrée d'un trait horizontal), l'écart-type (barre bleue), la valeur minimale et la valeur maximale. Le début et la fin des plages horaires sont indiqués sur l'abscisse (axe horizontal).

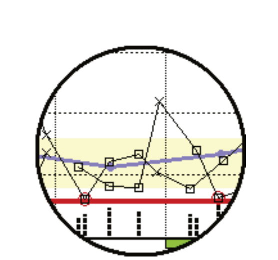
Lorsque vous positionnez le pointeur de la souris sur une barre correspondant à une valeur, une infobulle (texte d'aide) indiquant la valeur correspondante s'affiche à cet endroit après quelques secondes. Ces données sont :

- **n :** le nombre de résultats analysés.
- **MBG :** glycémie moyenne obtenue à partir de l'ensemble des résultats analysés.
- **SD :** écart-type ou la dispersion des résultats analysés.

Semaine standard

Cette analyse doit elle aussi aider à reconnaître les schémas répétitifs, mais cette fois en fonction du jour de la semaine. Elle permet, par exemple, d'identifier des modifications de la situation métabolique dues à l'activité professionnelle. Comme la journée standard, cette analyse peut elle aussi être représentée sous deux formes.

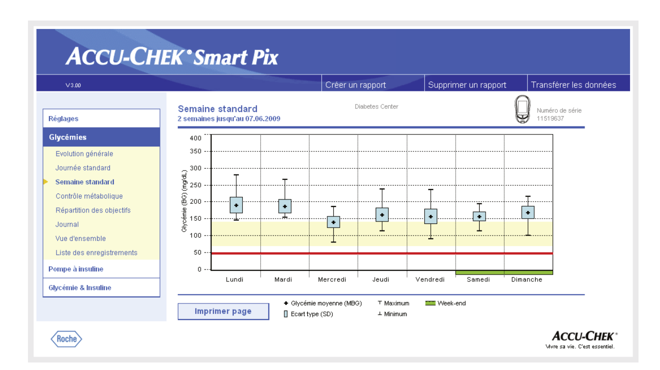


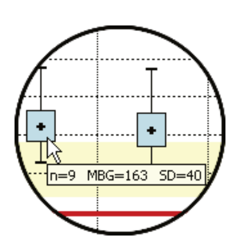


En détail : Toutes les valeurs de la glycémie sont portées sur le graphique à l'endroit correspondant au moment où elles ont été mesurées et au jour de la semaine correspondant. Pour plus de clarté, les valeurs qui ne sont pas espacées de plus de 10 heures sont également reliées par des lignes par ordre chronologique. Ces lignes sont aussi tracées au-delà des limites de la semaine (le cas échéant). Une courbe bleue (plus épaisse) représente l'évolution de la moyenne les différents jours de la semaine.

Les administrations d'insuline sont également affichées ici (dans la mesure où elles ont été enregistrées dans le lecteur). Chaque dose d'insuline est portée dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Les valeurs correspondantes sont lues sur la partie supérieure de l'ordonnée (axe vertical) de droite.

Les quantités de glucides sont représentées dans la partie inférieure du rapport (dans la mesure où elles ont été enregistrées dans le lecteur). L'échelle des quantités de glucides est affichée sur la partie inférieure de l'ordonnée de droite.

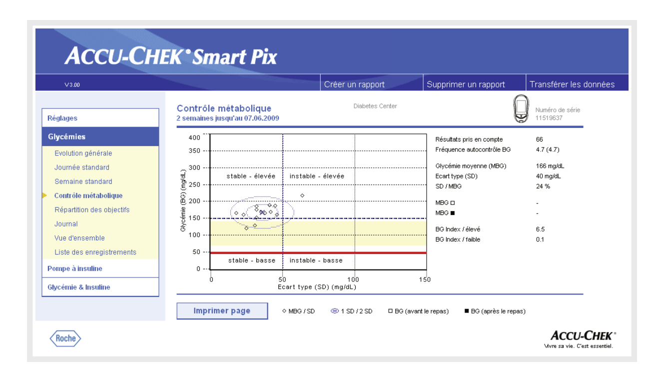




Tendances : Toutes les valeurs de la glycémie sont attribuées à l'un des sept jours de la semaine en fonction de la date à laquelle la mesure a été effectuée. Vous voyez donc sept blocs à l'intérieur desquels sont affichés la valeur moyenne (petite case noire barrée d'un trait horizontal), l'écart-type (barre bleue) et les valeurs minimale et maximale pour chaque jour de la semaine.

Lorsque vous positionnez le pointeur de la souris sur une barre correspondant à une valeur, une infobulle (texte d'aide) indiquant la valeur correspondante s'affiche à cet endroit après quelques secondes. Ces données sont :

- **n :** le nombre de résultats analysés.
- **MBG :** glycémie moyenne obtenue à partir de l'ensemble des résultats analysés.
- **SD :** écart-type ou la dispersion des résultats analysés.



Contrôle métabolique

La glycémie moyenne (MBG) et l'écart-type (SD/Dispersion) sont calculés pour chaque jour de la période analysée. Les deux résultats fournissent ensemble les coordonnées d'un point (par jour) sur le graphique. Ici, la glycémie moyenne est portée en ordonnée (axe vertical) et l'écart-type en abscisse (axe horizontal).

Cette représentation donne un « nuage de points ». Pour permettre d'évaluer plus rapidement la situation métabolique à partir de cet aperçu général, le graphique est subdivisé en quatre « quadrants ». Chaque quadrant représente une situation métabolique donnée et il est défini par les attributs « stable » ou « instable » (en fonction de l'écart type) et « basse » ou « élevée » (en fonction de la glycémie moyenne). Chaque quadrant a donc deux attributs.

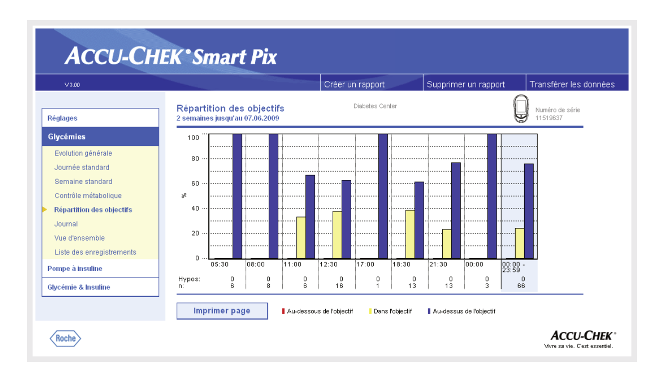
Exemple :
Les glycémies moyennes inférieures à 150 mg/dL (ou 8,3 mmol/L) avec un écart-type inférieur à 50 mg/dL (ou 2,8 mmol/L) sont portées dans le quadrant inférieur gauche, qui a les attributs « stable – basse ». Si les deux valeurs dépassent ces seuils, elles sont portées dans le quadrant supérieur droit (« instable – élevée »).

Deux ellipses centrées sur la moyenne de toutes les valeurs représentées sont tracées (signalée par une croix bleue). Elles montrent la dispersion des valeurs quotidiennes moyennes et les variations de la glycémie au cours de la période sélectionnée et correspondent à un écart-type (1 SD) ou deux écarts-types (2 SD) des valeurs affichées.

Un bon contrôle métabolique est reconnaissable à la présence du plus grand nombre possible de points dans le quadrant « stable – basse » (en bas à gauche), mais il faut qu'il n'y ait pas eu d'hypoglycémie ou le moins d'hypoglycémies possible pendant la période considérée.

En plus de la représentation graphique, vous trouvez des données statistiques relatives aux valeurs utilisées pour générer le rapport. Ces données sont les suivantes :

- **Résultats pris en compte :** nombre de valeurs de glycémie analysées dans la période sélectionnée.
- **Fréquence autocontrôle BG :** nombre moyen de mesures de la glycémie par jour pour **tous les jours** de la période analysée. Apparait également (entre parenthèses) la fréquence correspondant **uniquement aux jours** au cours desquels au moins une mesure a été effectuée.
- **Glycémie moyenne (MBG) :** glycémie moyenne obtenue à partir de l'ensemble des résultats analysés.
- **Écart-type (SD) :** écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **SD/MBG :** cette valeur permet de suivre les variations de la glycémie en fonction de la valeur de glycémie moyenne. Tant que la valeur moyenne est comprise entre les limites recommandées, un ratio inférieur à 50 % (voire mieux : 30 %) indique une faible variation souhaitée, ce qui est souhaitable, et donc un bon contrôle métabolique.
- **MBG (avant/après les repas) :** valeur moyenne calculée à partir de l'ensemble des résultats obtenus avant ou après les repas et identifiés de cette manière par le lecteur. Des valeurs s'affichent ici à condition que les informations correspondantes aient été bien enregistrées dans le lecteur.
- **BG-Index élevé/faible :** ces valeurs représentent la fréquence d'apparition de glycémies à des niveaux faibles ou élevés et le risque d'hypoglycémie ou d'hyperglycémie qui en résulte (voir références bibliographiques page 4-43). Elles doivent être les plus basses possibles.

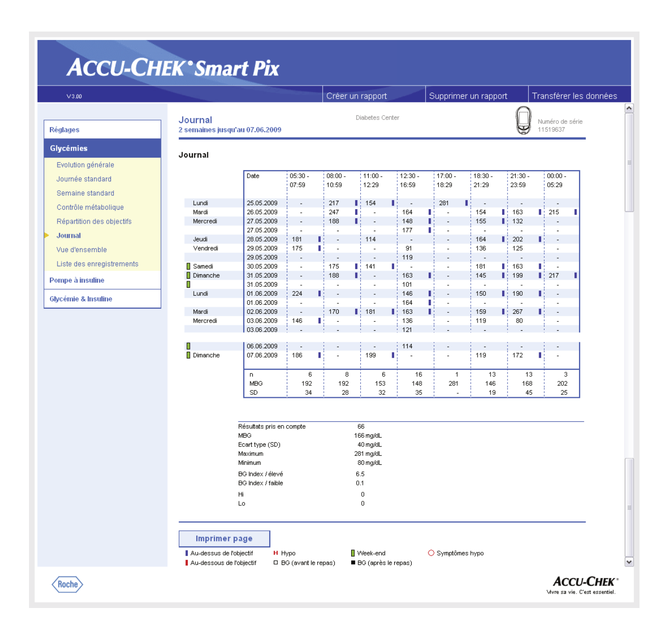


Répartition des objectifs

Vous voyez ici, pour chaque plage horaire, un diagramme à barres représentant la part, en pourcentage, des valeurs au-dessus de l'objectif, dans les normes et au-dessous de l'objectif. Les huit plages horaires successives sont disposées les unes à côté des autres. La partie droite du diagramme à barres (sur fond bleu) résume les informations correspondantes pour la journée complète.

Le nombre d'hypoglycémies *(Hypos)* survenues pendant chaque plage horaire est indiqué sous le diagramme, tout comme le nombre *(n)* de valeurs obtenues et analysées pour la plage horaire correspondante.

Les plages horaires définies dans le lecteur sont prises en compte. En l'absence de plages horaires définies dans le lecteur, les paramètres définis lors de la configuration du système Accu-Chek Smart Pix sont appliqués.



Journal

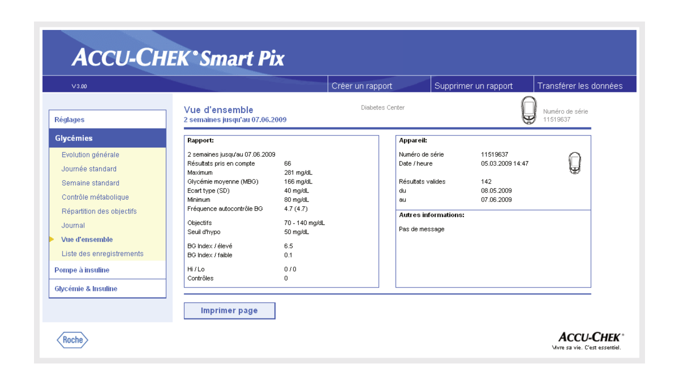
Le journal présente les mesures de la glycémie sous la forme d'un tableau. Un tableau des valeurs (classées par date et plage horaire) est établi en fonction des informations de date et d'heure relatives aux valeurs de la glycémie. Il est possible, lors des paramétrages, de choisir l'ordre chronologique de tri des valeurs, de la plus ancienne à la plus récente ou au contraire de la plus récente à la plus ancienne (voir page 2-12). La période représentée est spécifiée dans le titre du tableau.

Les analyses statistiques de toutes les valeurs indiquées sont affichées en-dessous. Le nombre de mesures, la glycémie moyenne et l'écart-type sont calculés pour chaque plage horaire. Les valeurs minimale et maximale, l'index BG élevé/faible et le nombre de valeurs au-dessus (Hi) et au-dessous (Lo) de la plage de mesure sont également affichés.

Un rapport statistique approfondi s'affiche à condition que le lecteur ait transféré les informations *avant le repas* □ ou *après le repas* ■. Les huit plages horaires définies sont de plus regroupées en quatre groupes comportant chacun un repas et la période précédant ou suivant celui-ci. Un calcul distinct des valeurs moyennes et des écarts-types (avant/après le repas) est effectué pour chacun de ces groupes. La variation moyenne de la valeur de glycémie est également calculée pour les couples de valeurs associées. Un couple de valeurs résulte d'une première mesure avant □ et d'une seconde mesure après ■ le repas, devant être effectuée une à deux heures après la première.

Si la période évaluée contient des valeurs de glycémie accompagnées d'un événement *défini par l'utilisateur*, ces valeurs font l'objet d'une analyse distincte et d'un affichage à part.

S'il y a des valeurs sans indication de date ou d'heure, elles sont également affichées sur une liste séparée (dans l'ordre dans lequel elles se trouvent dans la mémoire de l'appareil). La dernière valeur mesurée se trouve en première position sur la liste, à gauche. Dans ce cas, les analyses statistiques correspondent à l'ensemble des valeurs, l'attribution à une plage horaire n'étant pas possible.



Vue d'ensemble

L'élément « Vue d'ensemble » du rapport contient des informations générales et des statistiques sur les valeurs traitées pour l'intervalle de temps sélectionné. Ces informations sont les suivantes (dans l'ordre où elles sont affichées) :

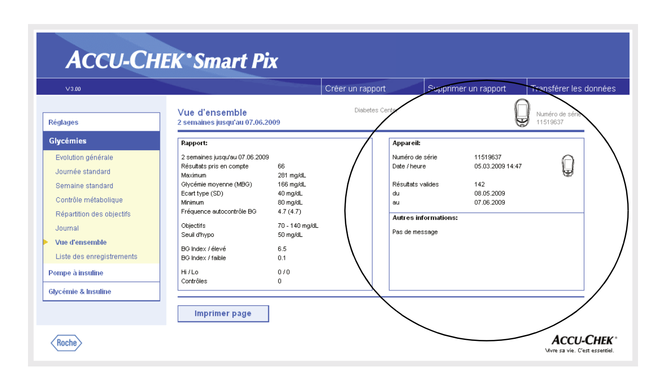
Titre de l'analyse

- **Période de l'analyse :** la période (conformément à la configuration) avec la date la plus récente.
- **Lecteur(s)** (Symbol) : affiche le lecteur utilisé et son numéro de série. Si vous utilisez plusieurs lecteurs (voir page 2-13), le symbole [symbole] s'affiche, suivi du numéro de série de tous les lecteurs lus.

Rapport

- **Période de l'analyse :** la période (conformément à la configuration) avec la date la plus récente.
- **Résultats pris en compte :** nombre de valeurs de glycémie analysées dans la période sélectionnée.
- **Maximum/Glycémie moyenne/Minimum :** valeur la plus élevée et valeur la plus basse mesurées au cours de la période sélectionnée, et moyenne de toutes les valeurs mesurées.
- **Ecart type (SD)** : écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **Fréquence autocontrôle BG :** nombre moyen de mesures de la glycémie par jour pour **tous les jours** de la période analysée. Apparait également (entre parenthèses) la fréquence correspondant **uniquement aux jours** au cours desquels au moins une mesure a été effectuée.
- **Objectif :** objectif utilisé pour l'analyse.

- **Seuil d'hypo** : les valeurs inférieures à ce seuil sont qualifiées d'hypoglycémie.
- **BG-Index élevé/faible** : ces valeurs représentent la fréquence des valeurs faibles ou élevées et le risque d'hypoglycémie ou d'hyperglycémie qui en résulte (voir références bibliographiques page 4-43). Elles doivent être les plus basses possibles.
- **Hi/Lo** : nombre de valeurs au-dessus (Hi) et au-dessous (Lo) des limites de la plage de mesure.
- **Contrôles** : nombre de mesures effectuées avec une solution de contrôle.



Lecteur

- **Numéro de série** : numéro de série du lecteur.
- **Date/Heure** : date et heure sur le lecteur au moment de la création du rapport.

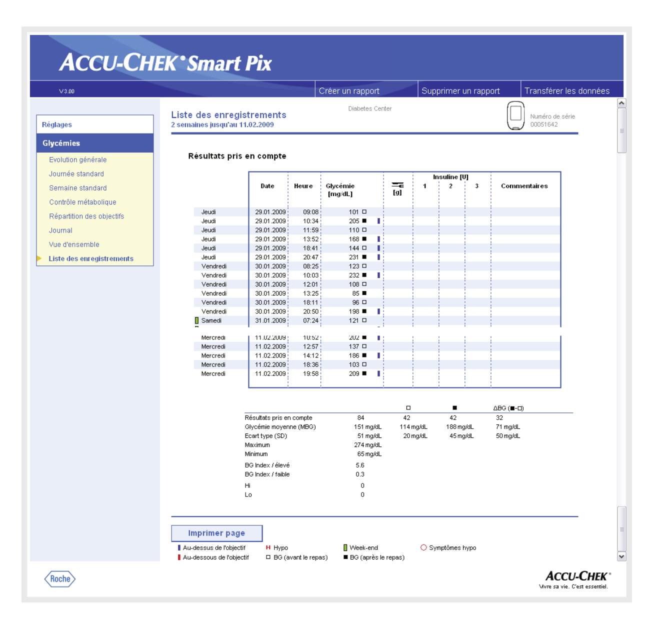
Si vous utilisez plusieurs lecteurs, ces informations sont fournies pour chacun d'entre eux.

- **Résultats valides** : nombre total de valeurs dans le ou les lecteur(s), avec indication de la période (du … à).

Autres informations

Ces informations sont affichées uniquement si cela est nécessaire :

- **Valeurs sans date/heure** : nombre de valeurs enregistrées sans date ni heure.
- **Valeurs avec messages d'avertissement** : nombre de valeurs enregistrées avec un message concernant la température, une remarque sur la péremption, etc.



Liste des enregistrements

Cette liste comprend toutes les valeurs classées suivant la date et l'heure de la mesure. Il est possible, lors des paramétrages, de choisir l'ordre chronologique de tri des valeurs, de la plus ancienne à la plus récente ou au contraire de la plus récente à la plus ancienne (voir page 2-12). Toutes les valeurs de glycémie sont présentées par ordre chronologique et elles sont accompagnées d'informations complémentaires (événements, insuline, etc.) (l'exemple ci-contre est un abrégé).

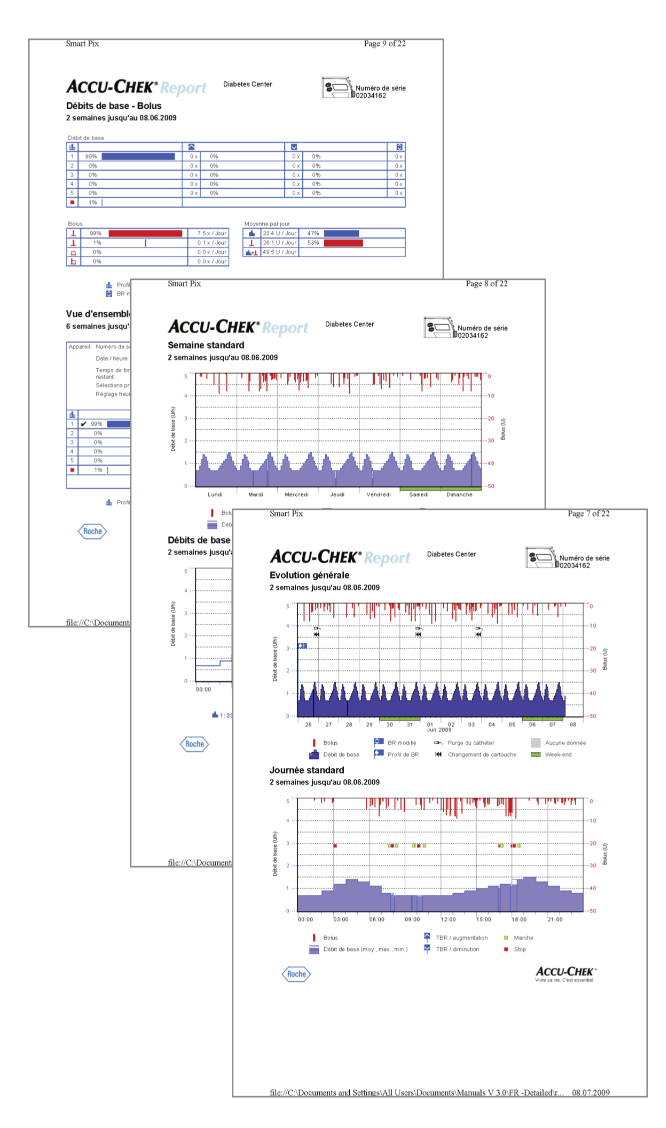
Les analyses statistiques de toutes les valeurs indiquées sont affichées en-dessous. Le nombre de mesures, la glycémie moyenne et l'écart-type sont calculés. Les valeurs minimale et maximale, l'index BG élevé/faible et le nombre de valeurs au-dessus (Hi) et au-dessous (Lo) de la plage de mesure sont également affichés.

Un rapport statistique approfondi s'affiche à condition que le lecteur ait transféré les informations *avant le repas* □ ou *après le repas* ■. Un calcul distinct des valeurs moyennes et des écarts-types est effectué pour les résultats obtenus avant et après les repas. La variation moyenne de la valeur de glycémie est également calculée pour les couples de valeurs associées. Un couple de valeurs résulte d'une première mesure avant □ et d'une seconde mesure après ■ le repas, devant être effectuée une à deux heures après la première.

Si la période évaluée contient des valeurs de glycémie accompagnées d'un événement *défini par l'utilisateur*, ces valeurs font l'objet d'une analyse distincte et d'un affichage à part.

Les valeurs sans indication de date ou d'heure sont également analysées et affichées à part, tout comme les valeurs obtenues avec une solution de contrôle.

4.4 Pompe à insuline : informations générales sur les rapports



Types de rapport

Le système Accu-Chek Smart Pix crée des rapports d'une ou de plusieurs pages pour des périodes définies (par ex. les 2 ou 4 dernières semaines). La période a été définie à l'étape de la configuration. Un rapport (pompe à insuline) peut contenir les éléments suivants :

[1] Évolution générale

[2] Journée standard

[3] Semaine standard

[4] Débits de base

[5] Débits de base – Bolus

[6] Vue d'ensemble sur une longue durée

[7] Listes (bolus, débits de base, événements)

La figure ci-contre présente des exemples d'un rapport imprimé.

Éléments graphiques des rapports

Vous trouverez dans tous les rapports des légendes correspondant aux éléments graphiques utilisés. Des explications détaillées sont fournies ci-dessous.

Symboles figurant dans les rapports des pompes à insuline :


Débits de base (représentation de l'évolution générale)


Moyenne par jour de la quantité totale de débits de base (Rapport Débits de base – Bolus)


Profil de base


Modifications du débit de base (Rapport Débit de base – Bolus)


Modifications du débit de base (avec indication des valeurs, Rapport Évolution générale)


Augmentation temporaire du débit de base


Diminution temporaire du débit de base


Débit de base actif (Rapport Vue d'ensemble sur une longue durée)


Passage à un profil de base précisé (par ex. « A »)


Passage d'un profil de base précisé (par ex. « A ») à un autre profil de base précisé (par ex. « B »)

Somme débits de base + bolus d'insuline par jour

Bolus direct, représenté par un trait tracé de haut en bas dans le diagramme

Bolus déroulant, représenté par un trait tracé de haut en bas dans le diagramme

Bolus retard, représenté par une barre tracée de haut en bas dans le diagramme ; la largeur de la barre représente la durée de l'injection

Bolus mixte, représenté par une barre tracée de haut en bas dans le diagramme ; la largeur de la barre représente la durée de l'injection du bolus retard

Conseil bolus, s'affiche toujours en même temps que l'un des quatre symboles décrits ci-dessus correspondants au type de bolus. Ces bolus ont été calculés à l'aide d'un calculateur de bolus (du lecteur de glycémie correspondant). Des conseils de bolus sont affichés uniquement si le bolus a été administré et que cette information a été enregistrée par la pompe.

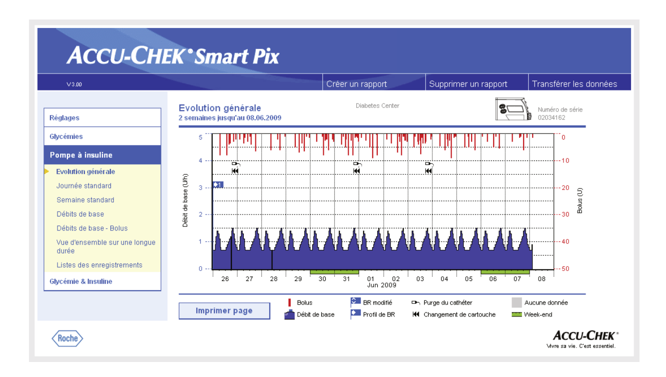
Purge du cathéter

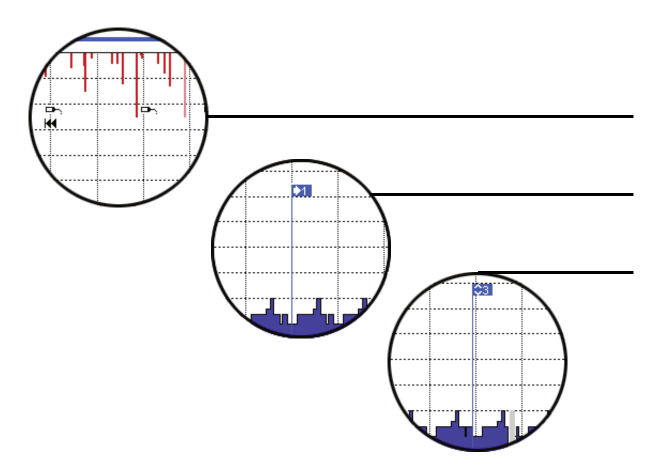
Retour de la tige filetée (changement de cartouche)

Démarrage de la pompe à insuline

Arrêt de la pompe à insuline

4.5 Pompe à insuline : contenu du rapport





Évolution générale

Cette analyse vous montre l'évolution de la dose d'insuline au cours de l'intervalle de temps sélectionné. Le jour et le mois sont portés en abscisse (axe horizontal), les doses d'insuline administrées correspondantes sont portées en ordonnée (axe vertical).

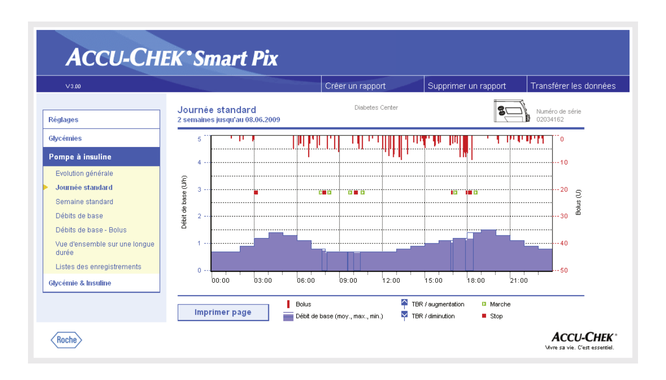
En bas, vous avez le graphique du débit de base, et les différents bolus sont représentés en haut. Vous avez donc sur l'ordonnée de gauche (de bas en haut) l'échelle du débit de base et sur l'ordonnée de droite (de haut en bas) l'échelle des bolus.

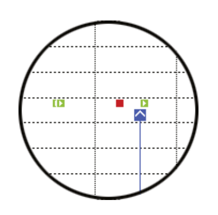
Différents événements sont également représentés en plus de la dose d'insuline. Ces événements sont les suivants :

- événements de la pompe (ici : symboles noirs dans le graphique)
- changement de profil de base (ici : un fanion bleu symbolise le passage au profil de base 1)
- modifications du débit de base (ici : profil de base 3)

Les différents symboles sont expliqués (brièvement) dans la légende et en détail à la page 4-25.

Comme dans l'analyse de la glycémie, les jours normalement non travaillés (week-ends) sont identifiés par un trait vert sur l'axe horizontal (abscisse).





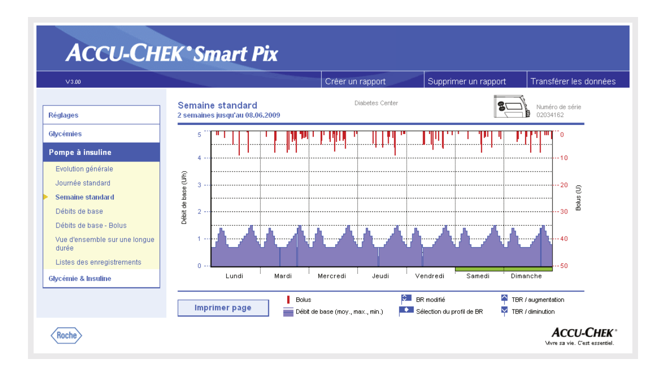
Journée standard

L'analyse permet de reconnaître et de représenter plus aisément les schémas qui se répètent chaque jour (comme pour la glycémie). Toutes les données sont représentées dans une grille de 24 heures. Les changements manuels fréquents du débit de base à certains moments sont par exemple facilement reconnaissables, ce qui peut faciliter l'administration globalement si le débit de base est alors ajusté.

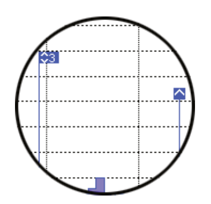
Le débit de base moyen est représenté par une zone colorée en bleu et les débits maximums et minimums aux différents moments de la journée sont signalés par une fine ligne bleue.

En plus des débits de base et des bolus, vous trouverez également sur ce graphique des informations sur la mise en marche et l'arrêt de la pompe à insuline ainsi que sur les augmentations ou diminutions temporaires du débit de base.

Semaine standard

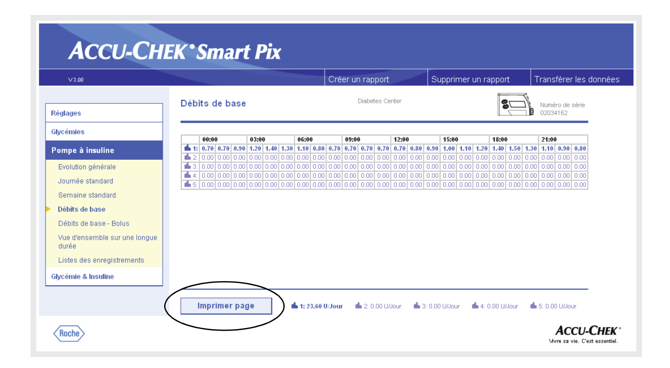


Cette analyse doit elle aussi (comme la journée standard) aider à reconnaître des schémas répétitifs (par ex. modifications répétées du débit de base), mais cette fois en fonction du jour de la semaine.



En plus des débits de base et des bolus, vous trouverez également sur ce graphique des informations sur les modifications du débit de base et la sélection de profils de base.





Débits de base

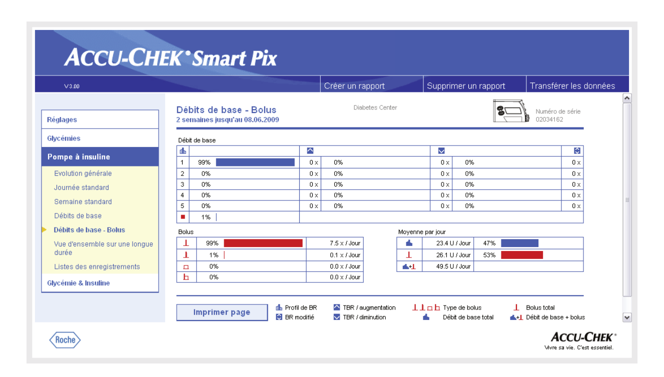
Ce rapport présente les débits de base réglés sur la pompe à insuline au moment de la transmission des données pour en faciliter la comparaison. Le profil de base actif est représenté sous la forme d'un trait épais bleu foncé. La quantité totale quotidienne des différents profils est indiquée sous le graphique. Le profil de base actif est signalé par une couleur plus foncée et en gras.

Il est également possible d'afficher les données des débits de base sous forme de tableau.

- Cliquer directement sur le graphique des débits de base pour passer à un affichage tableau.
- Cliquer directement sur le tableau des débits de base pour passer à un affichage graphique.

L'affichage tableau présente les doses d'insuline par heure dans une grille de 24 heures. Si la pompe à insuline permet de définir plusieurs profils de base, ces profils sont affichés l'un en dessous de l'autre. Le profil de base actif est signalé par une couleur plus foncée et en gras.

Pour imprimer le tableau, cliquer sur le bouton *Imprimer page*. Contrairement à l'affichage sous forme de graphique, il n'est pas possible de sélectionner et d'imprimer l'analyse sous forme de tableau à partir de la fonction *Créer un rapport* (voir page 4-2).

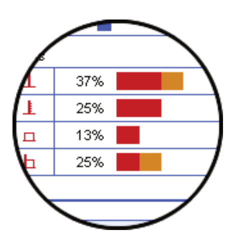


Débits de base – Bolus

Le tableau du rapport d'analyse *Débit de base – Bolus* vous indique, par exemple, la fréquence d'utilisation (absolue en nombre et relative en pourcentage) d'un profil de base précis ou d'un type de bolus.

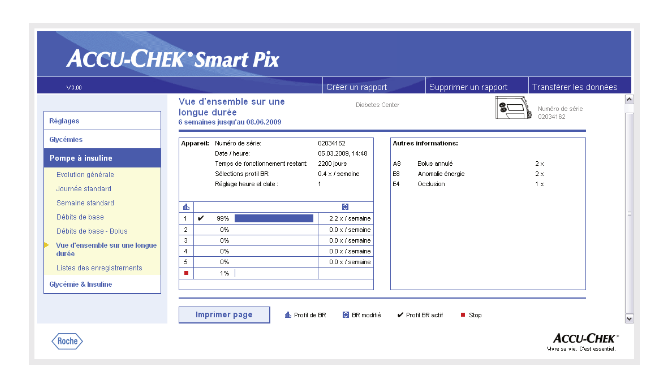
Débit de base
Ce tableau vous permet également de voir à quelle fréquence le débit de base d'un profil de base déterminé a été augmenté ou diminué ainsi que la durée de ces modifications temporaires (en pourcentage de la durée d'analyse). Des modifications fréquentes et/ou une utilisation prolongée d'un débit de base temporaire pourraient indiquer qu'il est nécessaire de procéder à un ajustement général du profil.

Le nombre de fois auquel le débit de base a été reprogrammé est affiché dans la dernière colonne. Pour que le tableau *Débit de base* soit complet, la durée pendant laquelle la pompe à insuline était en mode STOP est également affichée.



Bolus
Ce tableau indique la fréquence (relative) d'utilisation des différents types de bolus et leur nombre moyen de déclenchement par jour. Le pourcentage de bolus administrés sur la base d'un conseil de bolus est affiché dans une autre couleur (en orange).

Moyenne par jour
Vous trouverez ici les valeurs moyennes quotidiennes des débits de base et des bolus ainsi que leur pourcentage par rapport au total.



Vue d’ensemble sur une longue durée

Le rapport *Vue d’ensemble sur une longue durée* comprend des informations générales et statistiques sur les valeurs importées. L'intervalle de temps de cette analyse peut être différente de celle d'autres analyses, car les périodes analysées sont plus longues (jusqu'à 12 semaines). Ces informations sont les suivantes (dans l’ordre où elles sont affichées) :

Titre de l’analyse

- **Période de l’analyse** : la période (conformément à la configuration) avec la date la plus récente.
- **Pompe à insuline** (symbole) : affiche la pompe à insuline utilisée et son numéro de série.

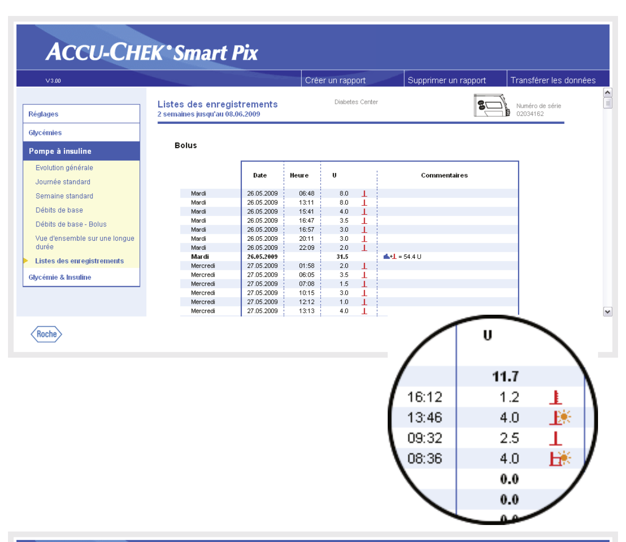
Appareil

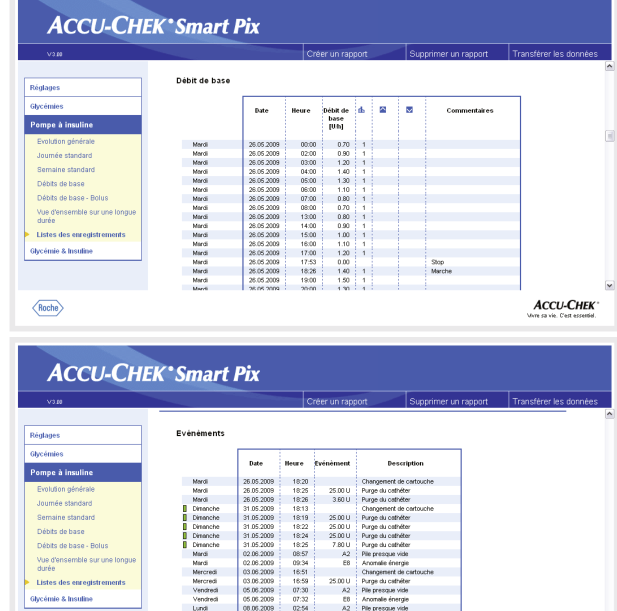
- **Numéro de série** : numéro de série de la pompe à insuline.
- **Date/Heure** : date et heure sur la pompe à insuline au moment de la transmission des données.
- **Temps de fonctionnement restant** : durée de marche restant pour cette pompe à insuline. (Accu-Chek Spirit Combo: Ce réglage est spécifique au pays et il est possible qu’il n’apparaisse pas sur votre pompe.)
- **Sélections profil BR** : fréquence (par semaine) de passage de la pompe à insuline d'un profil de base à un autre profil.
- **Réglage heure et date** : nombre de fois où un nouveau réglage de la date et de l'heure a été effectué (par ex. en raison du passage à l’heure d’été, de vols intercontinentaux, etc.).

Le tableau indique le pourcentage d'utilisation de certains profils de base (ainsi que la durée pendant laquelle la pompe à insuline était en mode STOP). Le profil de base actif en cours est signalé par une coche ✔.

Autres informations

Ces informations comprennent une liste des messages d’erreur et d’avertissement (et leur nombre) enregistrés dans la pompe à insuline.





Liste des enregistrements

Les trois groupes d'informations, *Bolus*, *Débits de base* et *Evénements*, sont également présentés sous forme de listes. Il est possible, lors des paramétrages, de choisir l'ordre chronologique de tri des valeurs, de la plus ancienne à la plus récente ou au contraire de la plus récente à la plus ancienne (voir page 2-12). Ces listes regroupent des informations détaillées sur chacun des événements enregistrés dans la pompe à insuline, y compris la date et l'heure. Les bolus administrés sur la base d'un conseil de bolus sont signalés par le symbole ☀ correspondant.

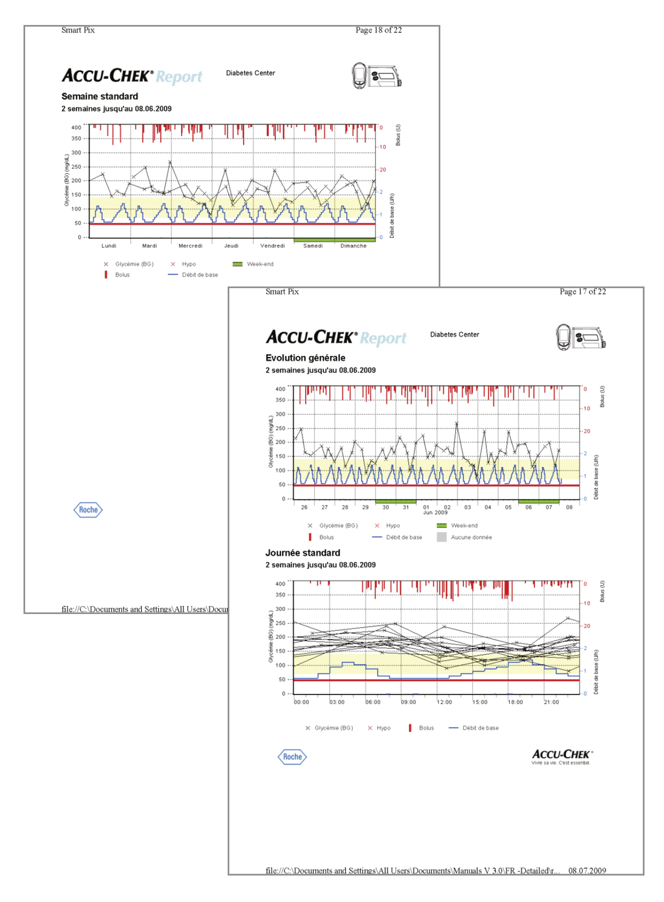
Pour visualiser toutes les listes, utiliser la barre de défilement sur la droite (les exemples ci-contre sont des abrégés).

4.6 Glycémie et pompe à insuline : analyse de données combinées

L'analyse associant les données provenant d'un lecteur de glycémie et celles fournies simultanément par une pompe à insuline permet d'obtenir des informations utiles pour le traitement. Les valeurs de glycémie et les données de la pompe à insuline peuvent ainsi être analysées séparément ou bien ensemble.



Pour que l'analyse puisse porter sur les données combinées de plusieurs dispositifs, il est impératif que ceux-ci soient **synchronisés** c'est-à-dire que le réglage de la date et de l'heure de tous les dispositifs coïncide. Les écarts de ± 5 minutes maximum sont autorisés ; l'analyse de données combinées est impossible si l'écart est plus important.



Types de rapport

Le système Accu-Chek Smart Pix crée des rapports d'une ou de plusieurs pages pour des périodes définies (par ex. les 2 ou 4 dernières semaines). La période prise en compte dans un rapport regroupant des données est la période la plus courte définie pour les rapports de glycémie ou les rapports des pompes à insuline. Les valeurs de glycémie sont systématiquement fournies dans les rapports de type *En détail*, quel que soit le paramétrage défini pour la présentation du rapport portant uniquement sur la glycémie. Un rapport regroupant données d'un lecteur et données d'une pompe à insuline peut contenir les éléments suivants :

[1] Évolution générale

[2] Journée standard

[3] Semaine standard

[4] Vue d'ensemble

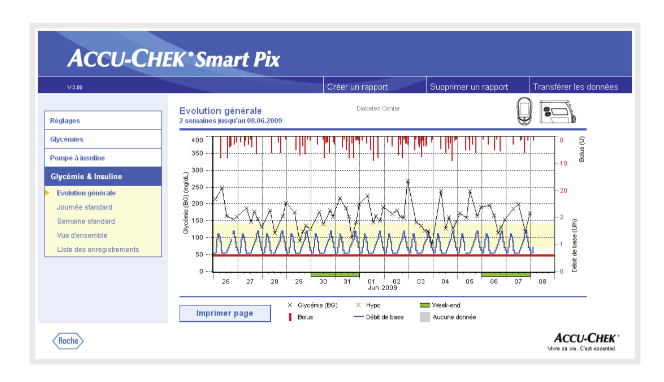
[5] Liste des enregistrements

La figure ci-contre présente des exemples d'un rapport imprimé.

Éléments graphiques des rapports

Vous trouverez dans tous les rapports des légendes correspondant aux éléments graphiques utilisés. Des explications détaillées de ces éléments sont fournies dans les paragraphes consacrés aux rapports de glycémie et aux rapports des pompes à insuline, page 4-8 et page 4-25.

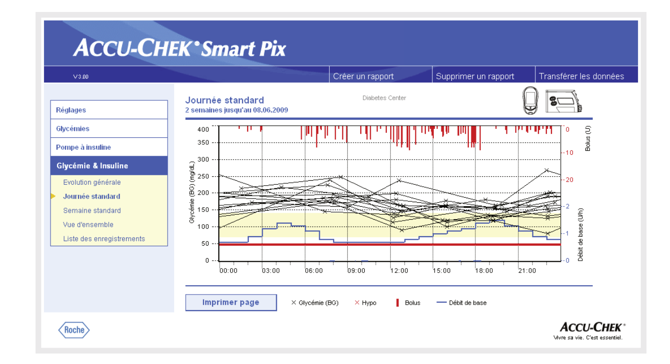
Évolution générale



Cette analyse vous montre l'évolution des valeurs de la glycémie et des données de la pompe à insuline au cours de l'intervalle de temps sélectionné. Le jour et le mois sont portés en abscisse (axe horizontal), les valeurs de glycémie correspondantes sont portées en ordonnée (axe vertical de couleur noire). Les administrations d'insuline (bolus et débit de base) sont également affichées ici. Chaque bolus d'insuline administré est représenté dans la partie supérieure du diagramme (barres descendantes). Le débit de base (courbe bleue) est quant à lui représenté dans la partie inférieure du diagramme. Les valeurs correspondantes sont indiquées sur l'ordonnée (axe vertical) de droite (en bleu et de bas en haut = échelle du débit de base, en rouge et de haut en bas = échelle des bolus).

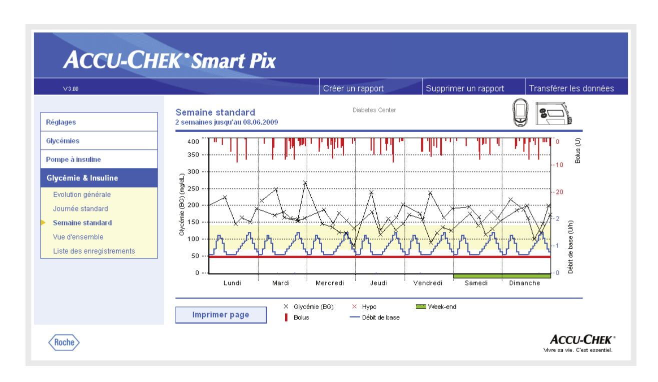
Pour plus de clarté, ce graphique ne présente ni la glycémie moyenne ni les événements de la pompe. Ces informations sont présentées dans les rapports ne regroupant pas les valeurs de la glycémie et les données de la pompe, voir page 4-10 et page 4-27.

Journée standard



Comme c'est le cas des rapports dissociant valeurs de la glycémie et données de la pompe, ce graphique aide à reconnaître les schémas qui se répètent quotidiennement. Ici aussi, les données sont intégrées à une grille de 24 heures, ce qui rend la relation entre les administrations d'insuline (bolus et débit de base) et les valeurs de glycémie plus aisément identifiable en fonction du moment de la journée. Chaque donnée est portée à l'heure correspondante et en fonction du moment où la mesure a été effectuée.

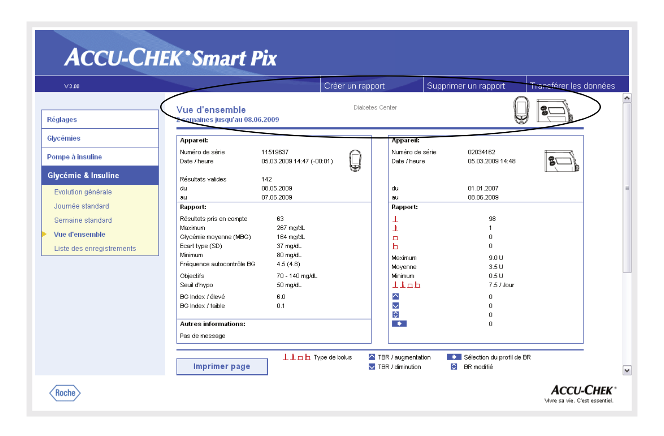
Les éléments graphiques sont identiques à ceux utilisés dans le rapport *Évolution générale*.



Semaine standard

Cette analyse doit elle aussi aider à reconnaître les schémas répétitifs, mais cette fois en fonction du jour de la semaine. Chaque donnée est portée sur le graphique à l'heure correspondante et en fonction du moment où la mesure a été effectuée et du jour de la semaine concerné.

Les éléments graphiques sont identiques à ceux utilisés dans le rapport *Évolution générale*.

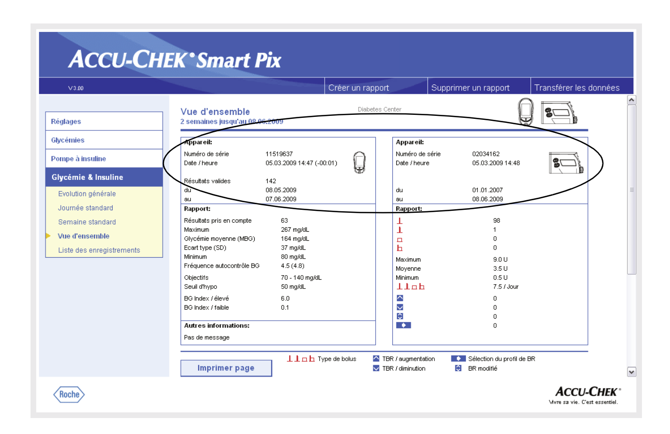


Vue d'ensemble

L'élément « Vue d'ensemble » du rapport contient des informations générales et des statistiques sur les valeurs traitées pour l'intervalle de temps sélectionné. Ces informations sont les suivantes (dans l'ordre où elles sont affichées) :

Titre de l'analyse

- **Période de l'analyse :** la période (conformément à la configuration) avec la date la plus récente.
- **Lecteur de glycémie/Pompe à insuline** (symbole) : affiche le lecteur de glycémie et la pompe à insuline utilisés. Si vous utilisez plusieurs lecteurs (voir page 2-13), le symbole s'affiche à côté de la pompe à insuline.



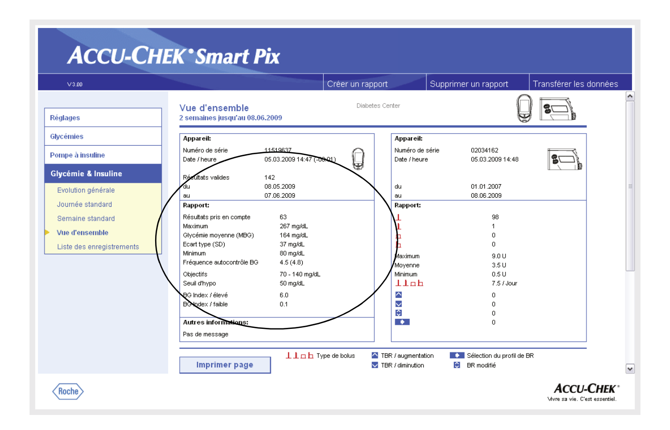
Appareil

- **Numéro de série** : numéro de série du lecteur de glycémie ou de la pompe à insuline.
- **Date/Heure** : date et heure sur le lecteur et la pompe à insuline au moment de la création du rapport.

Tout écart de l'heure du lecteur de glycémie par rapport à la pompe à insuline est indiqué à droite de la date et de l'heure du lecteur de glycémie. Ainsi, l'information « (-00:04) » signifie que le lecteur de glycémie retarde de 4 minutes par rapport à la pompe à insuline.

Si vous utilisez plusieurs lecteurs, ces informations sont fournies pour chacun d'entre eux.

- **Résultats valides** : nombre total de valeurs dans le ou les lecteur(s), avec indication de la période (du … à).

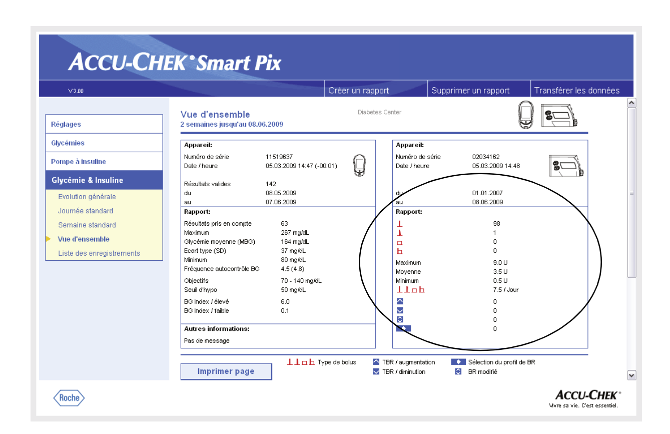


Rapport (lecteurs de glycémie)

- **Résultats pris en compte** : nombre de valeurs de glycémie analysées dans la période sélectionnée.
- **Maximum/Glycémie moyenne/Minimum** : valeur la plus élevée et valeur la plus basse mesurées au cours de la période sélectionnée, et moyenne de toutes les valeurs mesurées.
- **Ecart type (SD)** : écart-type ou dispersion des résultats analysés.
- **Fréquence autocontrôle BG** : nombre moyen de mesures de la glycémie par jour pour **tous les jours** de la période analysée. Apparait également (entre parenthèses) la fréquence correspondant **uniquement aux jours** au cours desquels au moins une mesure a été effectuée.
- **Objectif** : objectif utilisé pour l'analyse.
- **Seuil d'hypo** : les valeurs inférieures à ce seuil sont qualifiées d'hypoglycémie.
- **BG-Index élevé/faible** : ces valeurs représentent la fréquence des valeurs faibles ou élevées et le risque d'hypoglycémie ou d'hyperglycémie qui en résulte. Elles doivent être les plus basses possibles.

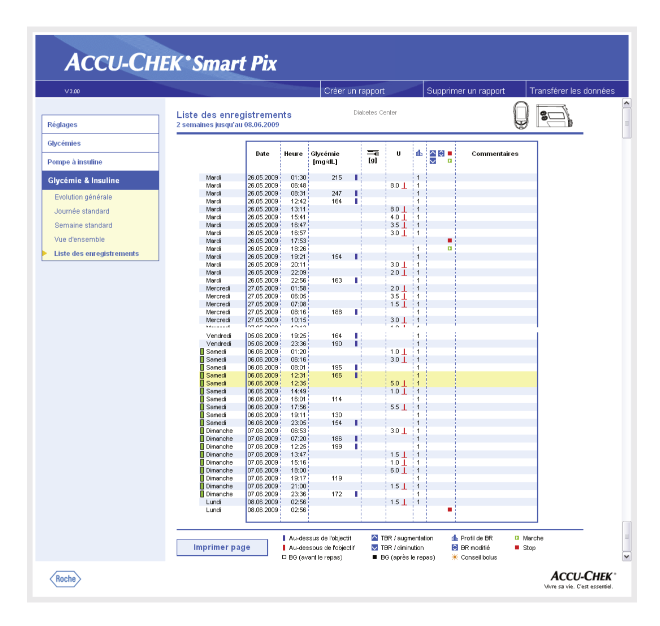
Autres informations

Ces informations sont affichées uniquement si cela est nécessaire.



Rapport (pompe à insuline)

- **Bolus** : nombre d'administrations en fonction du type de bolus.
- **Maximum/Moyenne/Minimum** : dose d'insuline la plus forte et dose d'insuline la plus faible administrées au cours de la période sélectionnée, et moyenne de toutes les administrations d'insuline.
- **Nombre de bolus/jour** : fréquence moyenne des administrations d'insuline par jour (tous bolus confondus sans distinction du type de bolus).
- **Modifications du débit de base** : nombre d'augmentations ou de diminutions manuelles du débit de base et nombre de modifications du profil de base ou de passages d'un profil de base à un autre.



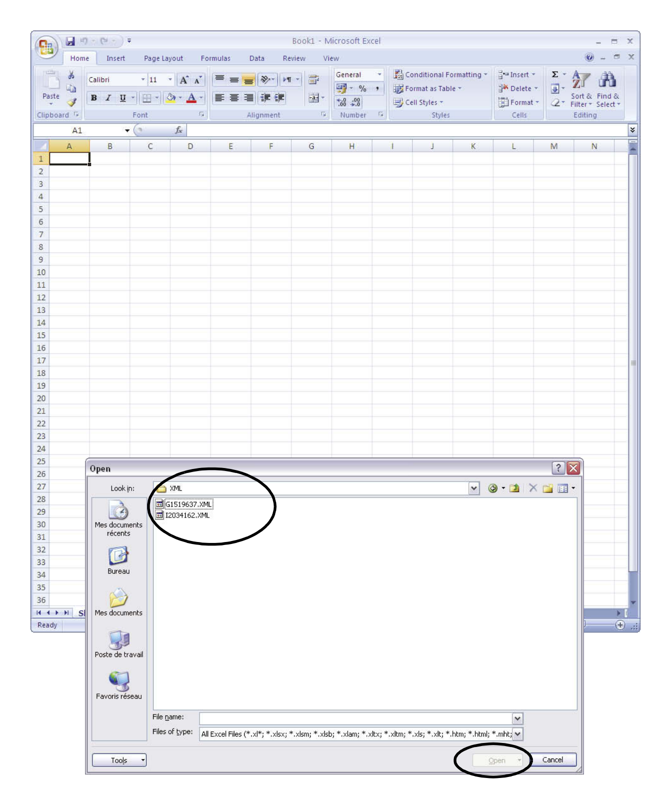
Liste des enregistrements

La liste combinée des enregistrements présente à la fois les valeurs de glycémie et les données de la pompe à insuline, triées par date et par heure. Il est possible, lors des paramétrages, de choisir l'ordre chronologique de tri des valeurs, de la plus ancienne à la plus récente ou au contraire de la plus récente à la plus ancienne (voir page 2-12). Toutes les valeurs de glycémie sont présentées par ordre chronologique, tout comme les éventuelles informations complémentaires enregistrées concernant les glucides et la pompe à insuline (l'exemple ci-contre est un abrégé).

Les valeurs de glycémie et les données de la pompe à insuline rapprochées dans le temps sont affichées sur fond jaune. Cela permet de reconnaître plus facilement les doses d'insulines administrées en relation directe avec les mesures de la glycémie.

Les bolus administrés sur la base d'un conseil de bolus sont signalés par le symbole correspondant ☀.

4.7 Analyse externe des données



Les données transmises des lecteurs de glycémie et des pompes à insuline peuvent également être ouvertes et analysées dans d'autres applications. En plus des analyses sous forme graphique et sous forme de tableau, des fichiers XML sont également créés lors de chaque transmission de données (fichiers distincts pour les lecteurs de glycémie et les pompes à insuline, y compris les feuilles de style XSL correspondant pour le formatage). Ces fichiers peuvent être lus par d'autres applications adaptées.

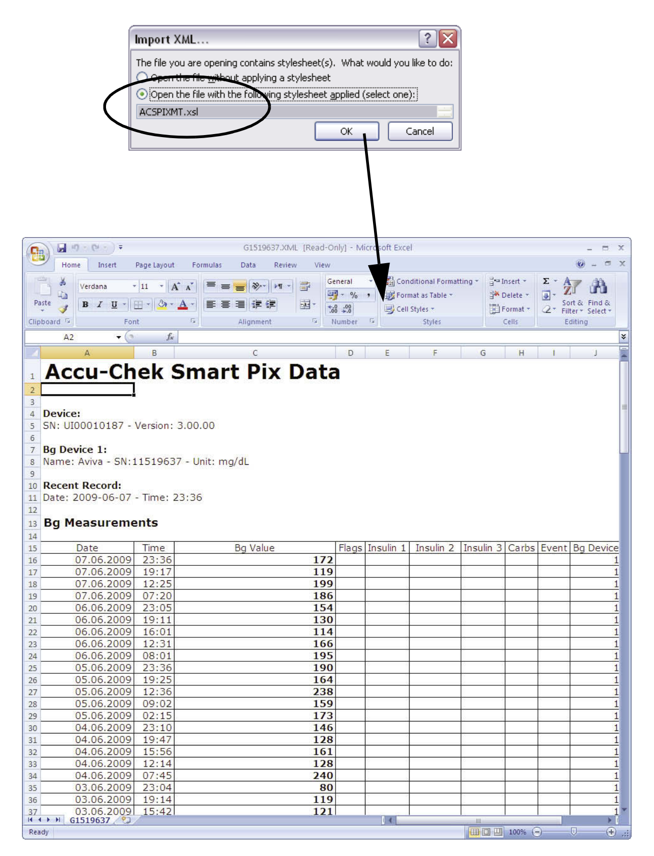
L'exemple suivant illustre l'import d'un fichier XML dans Microsoft Excel (à partir de la version 2002).

- Démarrer Microsoft Excel et sélectionner la commande *Fichier* > *Ouvrir*.
- Avec la boîte de dialogue de sélection de fichier, sélectionner le lecteur *SmartPix* pour afficher le contenu du dossier *REPORT / XML* qu'il contient.
  Si aucun fichier ne s'affiche, régler d'abord si nécessaire le type de fichier « XML » dans la boîte de sélection de fichier si nécessaire.

Si vous avez lu des données à partir d'un lecteur de glycémie et d'une pompe à insuline, vous trouverez ici deux fichiers XML. La première lettre du nom de fichier vous permet de déterminer de quelles données il s'agit :

- **G**xxxxxxx.XML : valeurs de glycémie transmises par le lecteur de glycémie
- **I**xxxxxxx.XML : données transmises par la pompe à insuline

- Sélectionner le fichier souhaité et cliquer sur *Ouvrir*.



- Dans la boîte de dialogue suivante, sélectionner l'option permettant d'importer le fichier XML en utilisant la feuille de style correspondant. Ce fichier supplémentaire sert au traitement de base et au formatage des enregistrements de données de façon à ce que l'utilisateur puisse les lire facilement.

Veillez à utiliser le la feuille de style correspondant bien au fichier XML sélectionné :

- ACSPIX**MT**.XSL
  est la feuille de style pour les données des lecteurs de glycémie
  MT = Meter (anglais: lecteur).
- ACSPIX**IP**.XSL
  est la feuille de style pour les données des pompes à insuline
  IP = Insulin Pump (anglais: pompe à insuline).

Les données des lecteurs de glycémie lues à partir du fichier XML sont uniquement représentées sous forme de tableau. En plus de la liste du tableau, vous trouvez des analyses statistiques en bas de celui-ci.

Vous pouvez à présent enregistrer le fichier sur votre disque dur pour l'archiver ou pour toute autre utilisation. Vous n'avez **pas** la possibilité d'enregistrer ce fichier sur le support de données amovible *SmartPix*.

4.8 Références bibliographiques pour les rapports

Index BG faible/élevé

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997)
Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. *Diabetes Care*, **20**, pp 1655–1658

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)
Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, pp 1870–1875

Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)
Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: pp 1–10.

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)
Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. *Diabetes Technology and Therapeutics*, **4** (3): pp 295–303.

5 Messages d’erreur et solutions

Il peut arriver qu’un rapport ne soit pas créé ou imprimé ou que d’autres problèmes surviennent. Nous aimerions vous proposer ici quelques solutions pour la plupart des problèmes qui peuvent se poser. Si vous ne trouvez pas la solution dans ce manuel, veuillez vous adresser à votre représentant Roche Diagnostics.

5.1 Erreurs sans signaux d’erreur

Le système Accu-Chek Smart Pix n’apparaît pas comme système sur le PC :

- Vérifiez si votre PC ou votre système d’exploitation remplissent les conditions nécessaires pour pouvoir utiliser le système Accu-Chek Smart Pix (voir page page 2-1).
- Assurez-vous que le connecteur USB est bien enfoncé dans la prise USB du PC.
- Si le système Accu-Chek Smart Pix n’est toujours pas identifié comme système, branchez-le sur une autre prise USB de votre PC (vous pouvez éventuellement utiliser un duplicateur (ou hub) USB ou choisir l’une des prises USB à l’avant et à l’arrière de votre PC).

Si le système Accu-Chek Smart Pix n’émet aucun signal lumineux et si toutes les vérifications décrites ci-dessus échouent, essayez de le tester sur un autre PC. S'il ne fonctionne toujours pas, il est probablement défectueux. Cela est aussi vrai en cas d'apparition de signaux d'erreur n'ayant rien à voir avec la transmission de données (clignotement de la zone lumineuse au milieu de l'afficheur). Veuillez vous adresser à votre représentant Roche Diagnostics.

5.2 Signaux d’erreurs sur l'appareil



Les erreurs possibles (par ex. pendant la transmission de données) sont signalées par le clignotement de la zone lumineuse **8** au milieu de l'afficheur du système Accu-Chek Smart Pix.

Si ce genre d’erreur se produit, les solutions possibles sont les suivantes :

- Cliquez dans l’interface utilisateur du navigateur sur le bouton *Transférer les données*. La zone lumineuse au milieu de l'afficheur devrait maintenant signaler, en clignotant lentement, que l'appareil recherche des lecteurs et qu'il est prêt pour la transmission des données.
- Si le signal d’erreur persiste, vous pouvez déconnecter et reconnecter le système Accu-Chek Smart Pix. Si un message de Microsoft Windows concernant la suppression d’un support de données s’affiche, ne vous en préoccupez pas, il est sans conséquences.

Répétez ensuite la transmission des données.

Si ce signal d’erreur réapparaît, vérifiez les points suivants :

- Le lecteur a-t-il été correctement préparé pour le transfert de données ? Vous trouverez des informations sur ce point au chapitre 3.
- Le contact optique (interface infrarouge) n'est-il pas entravé ? La distance est-elle correcte (les dispositifs ne sont pas trop éloignés l'un de l'autre) ?
- Y a-t-il des interférences dues à une source lumineuse parasite (rayons du soleil, autre interface infrarouge, tubes fluorescents ou lampes à économie d'énergie) ?

Si les signaux d’erreur ont un rapport avec la transmission de données, le système Accu-Chek Smart Pix n’est pas défectueux, mais la communication entre les appareils est perturbée. Cela peut être dû aussi au lecteur de glycémie ou à la pompe à insuline.

6 Maintenance

6.1 Nettoyage du système Accu-Chek Smart Pix

Pour le nettoyer, vous devez débrancher l'appareil Accu-Chek Smart Pix. Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement imbibé de produit de nettoyage et veillez à ce que le liquide ne pénètre pas à l'intérieur.

Personnel hospitalier : veuillez vous conformer aux directives de votre établissement en matière de protection contre les infections.

6.2 Élimination

Lors d'une mesure, le produit est susceptible d'entrer en contact avec du sang. Les produits usagés présentent donc un risque d'infection. Éliminez vos produits usagés conformément à la réglementation en vigueur. Votre commune vous indiquera la marche à suivre. La Directive européenne 2002/96/CE (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) ne s'applique pas à ce produit.

7 Annexe

7.1 Abréviations

BG	Glycémie
MBG	Glycémie moyenne
SD	Écart-type
AST	Alternative Site Testing (prélèvement sur site alternatif)
BR	Débit de base
TBR	Débit de base temporaire
IR	Infrarouge
Hi	Valeur au-dessus des limites de la plage de mesure (désignée par HI sur le lecteur)
Lo	Valeur au-dessous des limites de la plage de mesure (désignée par LO sur le lecteur)
Hypo	Hypoglycémie
U	Dose d'insuline en unités internationales
U/h	Dose d'insuline par heure (débit de base)

7.2 Caractéristiques techniques

Type	Accu-Chek Smart Pix
Référence article	0 4684206001
Numéro de série	Voir plaque d'identification à l'arrière du dispositif
Année de fabrication	Voir plaque d'identification à l'arrière du dispositif
Dimensions	104 x 74 x 38 mm
Poids	90 g
Affichage	6 LED bleues, par groupes de 2
Alimentation électrique	Par interface USB 5 V/100 mA
Classe de protection	Dispositif de la classe de protection III
Interfaces	1 x interface infrarouge 1 x interface USB
Conditions ambiantes	Température de fonctionnement : 5 °C – 40 °C Température de stockage : -25 °C – 70 °C Humidité absolue : 5 g/m^3 – 25 g/m^3

7.3 Informations sur la compatibilité électromagnétique (CEM)

Recommandations et déclaration du fabricant – émissions électromagnétiques		
L'appareil Accu-Chek Smart Pix est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous. Il incombe au client ou à l'utilisateur de l'appareil Accu-Chek Smart Pix de s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Essai d'émission	**Conformité**	**Environnement électromagnétique – recommandations**
Émissions RF d'après la norme CISPR 11	Groupe 1	L'appareil Accu-Check Smart Pix n'utilise d'énergie RF que pour son fonctionnement propre. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne risquent pas de causer des interférences qui auraient des répercussions sur d'autres appareils électriques.
Émissions RF d'après la norme CISPR 11	Classe B	L'appareil Accu-Chek Smart Pix est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris les locaux à usage d'habitation et ceux directement reliés au réseau électrique public basse tension alimentant les installations à usage d'habitation.
Émissions harmoniques d'après la norme CEI 61000-3-2	Non applicable	-
Fluctuations de tension / Scintillements d'après la norme CEI 61000-3-3	Non applicable	-

Recommandations et déclaration du fabricant – immunité électromagnétique			
L'appareil Accu-Chek Smart Pix est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique précisé ci-dessous. Il incombe au client ou à l'utilisateur de l'appareil Accu-Chek Smart Pix de s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Essais d'immunité	**Niveau d'essai CEI 60601**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique – recommandations**
Décharge électrostatique (DES) d'après la norme CEI 61000-4-2	± 6 kV de décharge au contact ± 8 kV de décharge dans l'air	± 6 kV de décharge au contact ± 8 kV de décharge dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont en matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être de 30 % au minimum.
Transitoires électriques rapides en salves d'après la norme CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	Non applicable	
Ondes de choc d'après CEI 61000-4-5	± 1 kV tension phase-phase ± 1 kV tension phase-terre	Non applicable	
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur lignes d'alimentation électrique d'après la norme CEI 61000-4-11	< 5 % U_T (creux > 95 % dans U_T) pour 0,5 cycle 40 % U_T (creux de 60 % dans U_T) pour 5 cycles 70 % U_T (creux de 30 % dans U_T) pour 25 cycles < 5 % U_T (creux > 95 % dans U_T) pendant 5s	Non applicable	
Champ magnétique (50 / 60 Hz) à la fréquence du réseau d'après la norme CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m 30 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent se situer aux niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier classique.
REMARQUE : L'U_T est la tension alternative du secteur avant application du niveau d'essai.			

7.4 Remarques concernant le service-conseil et le service de réparation

Service-conseil : Votre représentant Roche Diagnostics se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions sur le maniement du dispositif ou vous conseiller si vous pensez qu'il est défectueux.

Service de réparation : Veuillez noter que toutes les réparations, configurations et modifications sur l'appareil Accu-Chek Smart Pix doivent être effectuées par des personnes agréées par Roche Diagnostics. Si vous pensez que votre dispositif est défectueux, veuillez d'abord vous adresser au représentant de Roche Diagnostics.

7.5 Adresses Roche Diagnostics

Pays	Société	Adresse
Afrique du Sud	Roche Products (Pty) Ltd. South Africa Diagnostics Division	Roche Products (Pty) Ltd. South Africa Diagnostics Division 9, Will Scarlet Road / Ferndale P.O. Box 1927 Randburg 2125 , South Africa Accu-Chek Care Line 080-DIABETES: dial 080-34-22-38-37
Allemagne	Roche Diagnostics GmbH	Roche Diagnostics Deutschland GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Deutschland Accu-Chek Kunden Service Center Telefon: 0180/2 00 08 13 Festnetz 6 Cent je Anruf, Mobilfunk max. 42 Cent je Minute
Australie	Roche Diagnostics Australia Pty Ltd.	Roche Diagnostics Australia Pty Ltd. ABN 29 003 001 205 31 Victoria Ave Castle Hill, NSW, 2154, Australia Accu-Chek Enquiry line: 1800 251816
Austriche	Roche Diagnostics GmbH	Roche Diagnostics GmbH Engelhorngasse 3, 1211 Wien, Österreich Accu-Chek Kunden Service Center: (01) 277 87-355
Belgique	Roche Diagnostics Belgium SA/NV	Roche Diagnostics Belgium SA/NV Schaarbeeklei 198, 1800 Vilvoorde, België Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service)
Bosnie-Herzégovine	Roche Diagnostics Promotional Office Adriatic Region	Roche Diagnostics, P.O. Adriatic Region C/O Farmavita d.o.o. Despićeva 1 71 000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina Tel.: + 387 33 712 690, Fax: + 387 33 712 692
Brésil	Roche Diagnóstica Brasil Ltda.	Roche Diagnóstica Brasil Ltda. Av. Engenheiro Billings, 1729 05321-010 São Paulo, SP, Brasil Accu-Chek Responde: 0800 77 20 126 brasil.accu-chekresponde@roche.com

Pays	Société	Adresse
Bulgarie	Marvena	МАРВЕНА ООД 1799 София ж.к. „Младост 2” ул: „Св. Киприян“ 44 тел: 02/9 74 89 44 02/9 44 18 55 България
Canada	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 201 Boul. Armand-Frappier Laval, Québec, H7V 4A2, Canada Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949
Chine	Roche Diagnostics (Shanghai) Limited	上海市淮海中路 1045 号淮海国际广场 10 楼， 200031 罗康全免费客户服务热线：800-810-0733
Croatie	Roche Diagnostics Medical Intertrade d.o.o.	Nositelj upisa u očevidnik Medical Intertrade d.o.o. Dr. F. Tuđmana 3 10431 Sv. Nedelja, Hrvatska Tel.: 01 3374 010 Služba podrške za korisnike: Roche Diagnostics GmbH Predstavništvo u Republici Hrvatskoj Banjavčićeva 22/II 10000 Zagreb Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 60
Danemark	Roche Diagnostics A/S	Roche Diagnostics A/S Industriholmen 59, 2650 Hvidovre, Danmark Tlf. 36 39 99 54
Espagne	Roche Diagnostics S.L.	Roche Diagnostics S.L. Av. de la Generalitat, 171-173 08174 Sant Cugat del Vallès (Barcelona), España Línea de atención al cliente: 900 210 341
Estonie	Roche Diagnostics ametlik edasimüüja AS Surgitech	Kliendiabi- ja teeninduskeskus: AS Surgitech Pirita tee 20T Tallinn 10127 Eesti Tel: +3726460660

Pays	Société	Adresse
États-Unis	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 9115 Hague Road, Indianapolis, IN 46256, USA Accu-Chek Customer Care Service Center: 1-800-858-8072
Finlande	Roche Diagnostics Oy	Roche Diagnostics Oy PL 160 02180 Espoo, Suomi Puh. 010 554 511 Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton)
France	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 2, Avenue du Vercors, B.P. 59 38242 Meylan Cedex, France Numéro vert : 0 800 27 26 93
Grèce	Roche (Hellas) S.A. Diagnostics Division	Roche Diagnostics (Hellas) A.E.Diabetes Care Αλ. Παναγούλη 91, 142 34 Νέα Ιωνία Αττικής, Ελλάδα Τηλ. 210 2703700 Γραμμή Εξυπηρέτησης Διαβήτη 800 11 71000
Hong Kong, Nouveaux Territoires	Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd.	Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd. 1316-1325 Metroplaza, Tower 1 223 Hing Fong Road Kwai Chung, Hong Kong Enquiry hotline : 852 2485 7512
Hongrie	Roche Magyarország Kft.	Roche Magyarország Kft. 2040 Budaörs, Edison u. 1, Magyarország Ingyenesen hívható szám: 06-80-200-694
Israël	Dyn Diagnostics Ltd.	Dyn Diagnostics Ltd. 7 Ha'Eshel St. Caesarea Industrial Park Tel. 972-4-6277090
Italie	Roche Diagnostics S.p.A	Roche Diagnostics S.p.A Viale G. B. Stucchi 110, 20052 Monza (MI), Italia Numero Verde: 800-822189 info@accu-chek.it

Pays	Société	Adresse
Japon	Roche Diagnostics K.K.	Roche Diagnostics K.K. DC Product Department 5F Nippon Roche Building 6-1, Shiba 2-chome, Minato-ku Tokyo 105-0041, Japan Tel. +81-3-5443-7044 Fax. +81-3-5445-1297
Lettonie	Roche Diagnostic ODG Baltic	UAB “Roche Lietuva” Diagnostikas nodaļa J.Jasinskio iela 16B, 10. stāvs LT-01112 Vilnius, Lietuva Tālrunis: +370 5 254 6777
Lituanie	UAB "Roche Lietuva"	Diagnostikos padalinys UAB “Roche Lietuva” J.Jasinskio g. 16 B, 10 aukštas 01112 Vilnius, Lietuva Nemokama telefono linija 8 800 20011
Norvège	Roche Diagnostics Norge AS	Roche Diagnostics Norge AS Brynsengfaret 6B Pb 6610 Etterstad 0607 Oslo, Norge Telefon kundestøtte + 47 815 00 510
Nouvelle-Zélande	Roche Diagnostics N.Z. Ltd	Roche Diagnostics N.Z. Ltd 15 Rakino Way, Box 62-089 Mt. Wellington, Auckland, New Zealand Accu-Chek Enquiry Line: 0800 80 22 99
Pays-Bas	Roche Diagnostics Nederland BV	Roche Diagnostics Nederland BV Transistorstraat 41, 1322 CK Almere, Nederland Tel. 0800-0220585 (Accu-Chek Diabetes Service)
Pologne	Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.	Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o. ul. Wybrzeże Gdyńskie 6 B 01-531 Warszawa, Polska Bezpłatna infolinia 0-800 401 061
Portugal	Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda.	Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda. Estrada Nacional 249-1 2720-413 Amadora, Portugal Linha de Assistência a Clientes 800 200 265

Pays	Société	Adresse
République tchèque	Roche s.r.o., Diagnostics Division	Roche s.r.o. Diagnostics Division Prodejní jednotka Diabetes Care Dukelských hrdinů 12 170 00 Praha 7, Česká republika Informace o glukometrech na bezplatné lince 800 111 800
Roumanie	Roche Romania SRL	B-dul Dimitie Pompeiu, nr.9-9A Cladirea 2 A, parter Sector 2, Bucuresti cod 020335 Helpline 0800 080 228 (apel gratuit)
Royaume-Uni	Roche Diagnostics Ltd	Roche Diagnostics Limited Charles Avenue, Burgess Hill West Sussex, RH15 9RY, United Kingdom Accu-Chek Customer Careline [1)] UK Freephone number: 0800 701 000 ROI Freephone number: 1 800 709 600 1) calls may be recorded for training purposes
Russie	Roche Moscow Ltd.	ООО «Рош Диагностика Рус» 107031, Россия, г. Москва Трубная площадь, дом 2 Бизнес-центр «Неглинная Плаза» Тел.: +7 (495) 229 29 99 Факс: +7 (495) 229 79 99 info@accu-chek.ru www.roche.ru
Singapour	Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd.	Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd 298, Tiong Bahru Road # 16-01/06 Central Plaza Singapore 168730, Singapore
Slovaquie	Roche Diagnostics Division	Roche Slovensko, s.r.o. Diagnostics Division Lazaretská 12 811 08 Bratislava 1 Infolinka ACCU-CHEK 0800 120 200

Pays	Société	Adresse
Slovénie	Roche farmacevtska družba d.o.o.	Roche farmacevtska družba d.o.o. Divizija za diagnostiko Vodovodna cesta 109 1000 Ljubljana, Slovenija Brezplačen telefon: 080 12 32 www.accu-chek.si
Suède	Roche Diagnostics Scandinavia AB	Roche Diagnostics Scandinavia AB Box 147 161 26 Bromma, Sverige Accu-Chek Kundsupport 020-41 00 42
Suisse	Roche Diagnostics (Schweiz) AG	Roche Diagnostics (Schweiz) AG Industriestr. 7 6343 Rotkreuz Hotline Diabetes Service 0800 803 303
Taïwan	Roche Diagnostics Ltd.	台灣羅氏醫療診斷設備股份有限公司 台北市民權東路三段 2 號 10 樓 免付費專線 :0800-060-333 www.accu-chek.com.tw
Turquie	Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş.	Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş. Gazeteciler Sitesi - Matbuat Sokak No. 3 34394 Esentepe - Istanbul, Türkiye Ücretsiz Destek Hattı : 0-800-211 36 36

CE

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

0 4684273001 (06) 2010-03 FR